

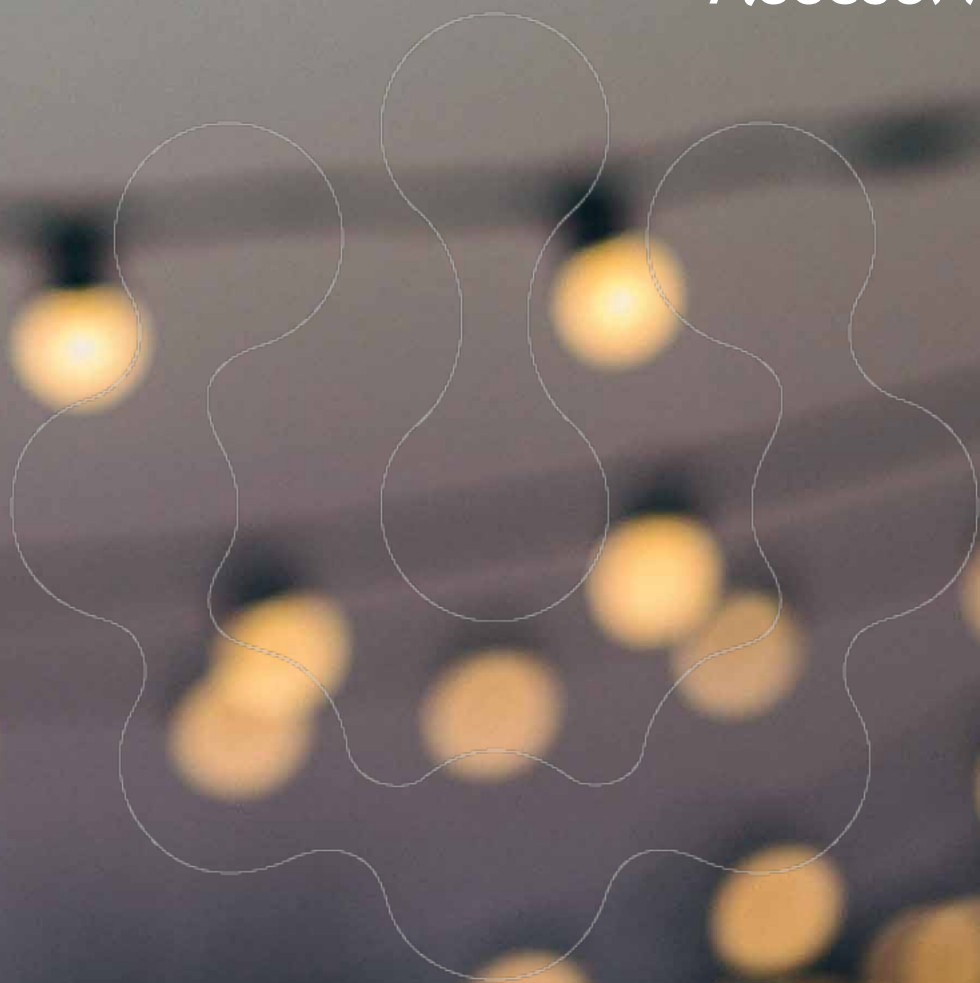


Accesorios

Accessories

Accessoires

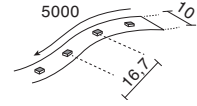
Accesórios




# Led strip in








**464A-L0124F-00** 3000°K  
**464A-L0224F-00** 4000°K  
 LED SMD 60leds/m 4,8W/m 360lm/m




**464B-L0205F-00** 4000°K  
 LED SMD 60leds/m 4,8W/m 360lm/m


## Alimentadores / Power supplies / Alimentateurs / Alimentadores

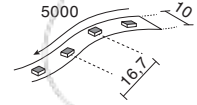

**B02Q-X3325F-01**   
 IN 90-295 VAC OUT 24VDC Max. 25W (max. 1 unit.)


**B02R-X33A1F-01**   
 IN 90-295 VAC OUT 24VDC Max. 100W (max. 4 unit.)

(Pag. 781)








**464A-L0172F-00**  
 LED SMD 60leds/m 3000°K 14,4W/m 1260lm/m



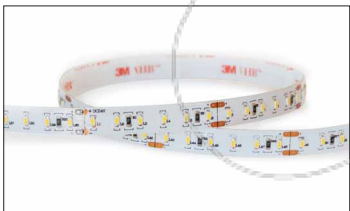

**464B-L0115F-00**  
 LED SMD 60leds/m 3000°K 14,4W/m 1260lm/m

## Alimentadores / Power supplies / Alimentateurs / Alimentadores

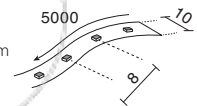

**B02R-X33A1F-01**   
 IN 90-295 VAC OUT 24VDC Max. 100W (max. 1 unit.)



**B02O-X33A4F-39**   
 IN 90-295 VAC OUT 24VDC Max. 150W (max. 2 unit.)

(Pag. 781)








**464C-L0172F-00**  
 LED SMD 120leds/m 3000°K 14,4W/m 1200lm/m




**464D-L0115F-00**  
 LED SMD 120leds/m 3000°K 14,4W/m 1200lm/m

## Alimentadores / Power supplies / Alimentateurs / Alimentadores


**B02R-X33A1F-01**   
 IN 90-295 VAC OUT 24VDC Max. 100W (max. 1 unit.)


**B02O-X33A4F-39**   
 IN 90-295 VAC OUT 24VDC Max. 150W (max. 2 unit.)

(Pag. 781)



Auto-adhs. 3M

\* Longitud de tira led personalizada. Corte en tramos de 5 o 10 cm. Se suministra con 1 toma de alimentación.  
 Bespoke length. Cut in sections of 5 or 10 cm. Comes with 1 power supply.  
 Longueur de ruban Led sur-mesure. Coupe en sections de 5 ou 10 cm. Fourni avec un câble d'alimentation.  
 Comprimento da fita de Led personalizada. Corte por seção de 5 ou 10 cm. Fornece-se com uma tomada de alimentação.

# Led strip out



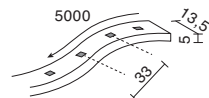
Resina de Poliuretano / Polyurethane resin  
Résine de Polyuréthane / Resina de Poliuretano



**465F-L0124F-29** 3000°K

**465F-L0224F-29** 4000°K

LED SMD 60leds/m 4,8W/m 310lm/m



\* **465G-L0105F-29** 3000°K

LED SMD 60leds/m 4,8W/m 310lm/m

Alimentador / Power supply / Alimentateur / Alimentador



**B020-X3340F-39**

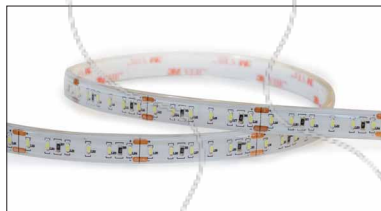
IN 90-305 VAC OUT 24VDC Max. 40W (max. 1 unit.)



**B020-X3380F-39**

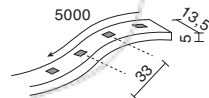
IN 90-305 VAC OUT 24VDC Max. 80W (max. 3 unit.)

(Pag. 781)



**465B-L0172F-29**

LED SMD 120leds/m 3200°K 14,4W/m 1120lm/m



Alimentador / Power supply / Alimentateur / Alimentador



**B020-X3380F-39**

IN 90-305 VAC OUT 24VDC Max. 80W (max. 1 unit.)



**B020-X33A4F-39**

IN 90-295 VAC OUT 24VDC Max. 150W (max. 2 unit.)

(Pag. 781)

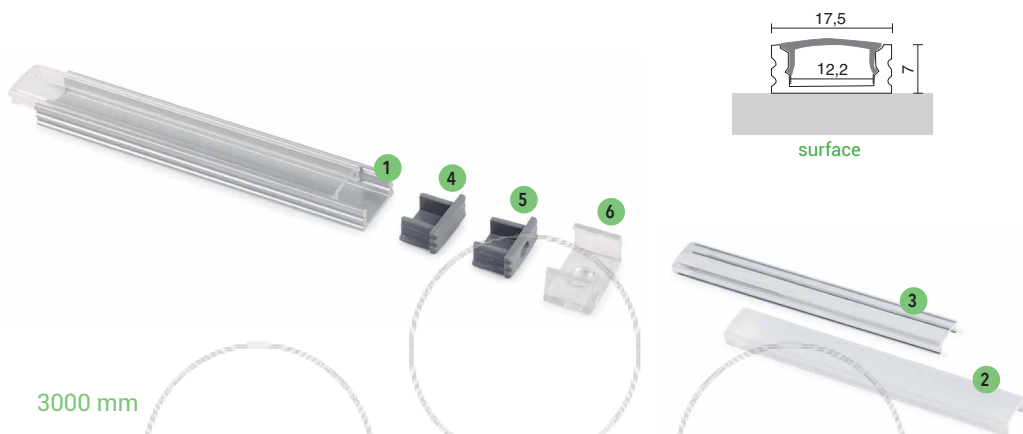


Auto-adhs. 3M

\* Longitud de tira led personalizada. Corte en tramos de 5 o 10 cm. Se suministra con 1 toma de alimentación.  
Bespoke length. Cut in sections of 5 or 10 cm. Comes with 1 power supply.  
Longueur de ruban Led sur-mesure. Coupe en sections de 5 ou 10 cm. Fourni avec un câble d'alimentation.  
Cumprimento da fita de Led personalizada. Corte por seção de 5 ou 10 cm. Fornece-se com uma tomada de alimentação.

# Skoll

## Perfil / Profil / Profilé / Perfis



3000 mm

Ref.

ALU

1 A50A-778-39

Perfil aluminio anodizado en "U" 7x17,5 mm adosado (3m)  
7x17,5mm "U"-shaped surface anodized aluminium profile (3m)  
Profil en aluminium anodisé dans "U" 7x17,5 mm sur surface (3m)  
Perfil alumínio anodizado em "U" 7x17,5 mm de superfície (3m)

PC  
OPAL

2 A50C-778-00

Difusor PC opal (3m)  
Opal PC diffuser (3m)  
Diffuseur PC opale (3m)  
Difusor PC opalino (3m)

PC  
TRANS

3 A50D-778-00

Difusor PC transparente (3m)  
Clear PC diffuser (3m)  
Diffuseur PC transparent (3m)  
Difusor PC transparente (3m)

4 A50G-778-03

Tapa final gris sin agujero  
Grey end cap w/o hole  
Embout sans trou en gris  
Tampa final cinzenta sem furo

5 A50H-778-03

Tapa final gris con agujero  
Grey end cap with hole  
Embout avec trou en gris  
Tampa final cinzenta com furo

6 A50I-778-00

Fijación transparente  
Clear clamp  
Fixation transparente  
Fixação transparente

kit 1000 mm

Ref.

ALU + PC  
OPAL

A50E-778-39

Perfil aluminio anodizado en "U" 7x17,5 mm adosado (1 m)+difusor PC opal+ tapas+fijaciones  
7x17,5mm "U"-shaped surface anodized aluminium profile (1m)+ opal PC diffuser+end caps+clamps  
Profil en aluminium anodisé dans "U" 7x17,5 mm sur surface (1m)+diffuseur PC opale +embouts+fixations  
Perfil alumínio anodizado em "U" 7x17,5 mm de superfície (1m) + difusor PC opal + tampas + fixações

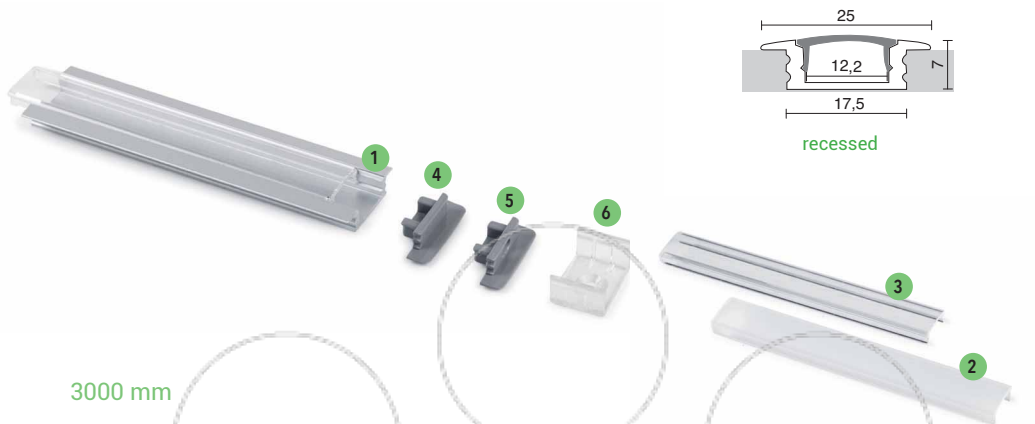
ALU + PC  
TRANS

A50F-778-39

Perfil aluminio anodizado en "U" 7x17,5 mm adosado (1m)+difusor PC transparente+ tapas+fijaciones  
7x17,5mm "U"-shaped surface anodized aluminium profile (1m)+clear PC diffuser+end caps+clamps  
Profil en aluminium anodisé dans "U" 7x17,5 mm sur surface (1m)+diffuseur PC transparent +embouts+fixations  
Perfil alumínio anodizado em "U" 7x17,5 mm de superfície (1m) + difusor de PC transparente + tampas + fixações

# Skoll

## Perfil / Profil / Profilé / Perfis



3000 mm

Ref.

ALU

**1** A51A-778-39  
 Perfil aluminio anodizado empotrado 7x25 mm (3m)  
 7x25 mm recessed anodized aluminium profile (3m)  
 Profil en aluminium anodisé encastré 7x25 mm (3m)  
 Perfil alumínio anodizado de encastrar 7x25 mm (3m)

PC  
OPAL

**2** A51C-778-00  
 Difusor PC opal (3m)  
 Opal PC diffuser (3m)  
 Diffuseur PC opale (3m)  
 Difusor PC opalino (3m)

PC  
TRANS

**3** A51D-778-00  
 Difusor PC transparente (3m)  
 Clear PC diffuser (3m)  
 Diffuseur PC transparent (3m)  
 Difusor de PC transparente (3m)

**4** A51G-778-03  
 Tapa final gris sin agujero  
 Grey end cap w/o hole  
 Embout sans trou en gris  
 Tampa final cinza sem furo

**5** A51H-778-03  
 Tapa final gris con agujero  
 Grey end cap with hole  
 Embout avec trou en gris  
 Tampa final cinza com furo

**6** A51I-778-00

Fijación transparente  
 Clear clamp  
 Fixation transparente  
 Fixação transparente

kit 1000 mm

Ref.

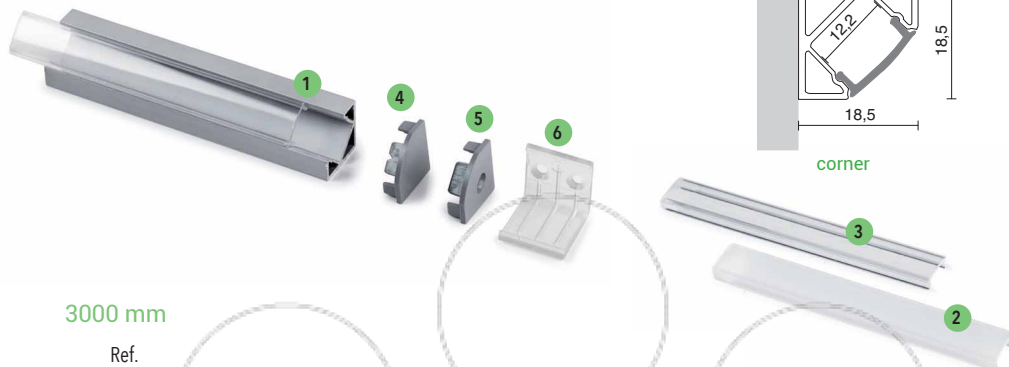
ALU + PC  
OPAL

A51E-778-39

Perfil aluminio anodizado empotrado 7x25 mm (1m)+difusor PC opal+ tapas+fijaciones  
 7x25 mm recessed anodized aluminium profile (1m)+opal PC diffuser+end caps+clamps  
 Profil en aluminium anodisé encastré 7x25 mm (1m)+diffuseur PC opale +embouts+fixations  
 Perfil alumínio anodizado de encastrar 7x25 mm (1m) + difusor PC opal + tapas + fixações

# Skoll

## Perfil / Profil / Profilé / Perfis



3000 mm

Ref.

ALU	1	A52A-778-39	Perfil aluminio anodizado esquinero 18,5x18,5 mm (3m) 18,5x18,5 mm anodized aluminium corner profile (3m) Profil en aluminium anodisé pour coin 18,5x18,5mm (3m) Perfil aluminio anodizado de canto 18,5x18,5mm (3m)
PC OPAL	2	A52C-778-00	Difusor PC opal (3m) Opal PC diffuser (3m) Diffuseur PC opale (3m) Difusor PC opalino (3m)
PC TRANS	3	A52D-778-00	Difusor PC transparente (3m) Clear PC diffuser (3m) Diffuseur PC transparent (3m) Difusor PC Transparente (3m)
	4	A52G-778-03	Tapa final gris sin agujero Grey end cap w/o hole Embout sans trou en gris Tampa final cinzenta sem furo
	5	A52H-778-03	Tapa final gris con agujero Grey end cap with hole Embout avec trou en gris Tampa final cinzenta com furo
	6	A52I-778-00	Fijación transparente Clear clamp Fixation transparente Fixação transparente



Decodificador DMX RGB  
RGB DMX decoder  
Décodeur DMX RGB  
Descodificador DMX RGB



B05I-X33J3F-00 4x 120W  
IN 220-240 VAC OUT 24VDC



Panel controlador DMX táctil de pared, 4 zonas RGBW  
DMX touch panel controller, 4 RGBW zone.  
Écran tactile générateur DMX., 4 zone RGBW  
Painel controlador DMX táctil de parede, 4 zonas RGB



B05M-X33X2F-00 80x86x29,10mm



Empotramiento en cajetín universal NO INCLUIDO  
Recessing by flush mounting box NOT INCLUDED  
Encastrament en boîtier universel NON INCLUS  
Encastramento em caixa universal NÃO INCLUÍDA



\* Fuente alimentación / Power Supply / Source d'alimentation / Fonte de alimentação

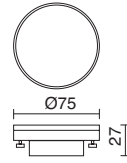
# Led T2



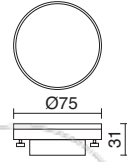
**378A-L3103A-01**  
GX53 LED T2 3W 350lm 3000K



**378A-L3103A-02**  
GX53 LED T2 3W 350lm 4000K



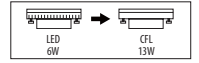
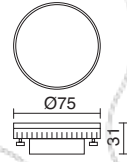
**378A-L3104A-01**  
GX53 LED T2 4W 320lm 3000K



**378A-L3106A-01**  
GX53 LED T2 6W 480lm 3000K



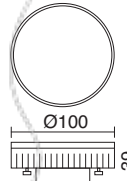
**378A-L3106A-02**  
GX53 LED T2 6W 480lm 4000K



**378B-L3107A-01**  
GX53 LED T2 7W 800lm 3000K



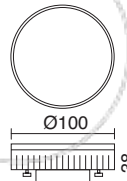
**378B-L3107A-02**  
GX53 LED T2 7W 700lm 4000K



**378B-L3110A-01**  
GX53 LED T2 10W 1200lm 3000K



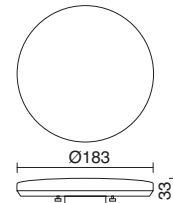
**378B-L3110A-02**  
GX53 LED T2 10W 1000lm 4000K



**378C-L3111A-01**  
GX53 LED T2 11W 1300lm 3000K



**378C-L3111A-02**  
GX53 LED T2 11W 900lm 4000K





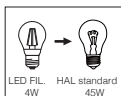
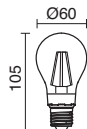
# Led filament



300°  
15,000hrs  
220V  
240V  
AC

**632C-L0504B-01**

E27 LED 4W 470lm 2700K

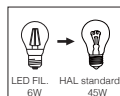
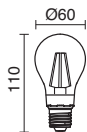


300°  
25,000hrs  
110V  
240V  
AC

**632C-L0506B-01** 2700K

**632C-L0506B-02** 4000K

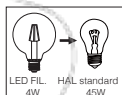
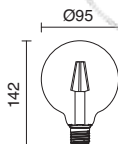
E27 LED 6W 800lm



300°  
15,000hrs  
220V  
240V  
AC

**632F-L0504B-01**

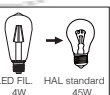
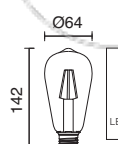
E27 LED 4W 470lm 2700K



300°  
15,000hrs  
220V  
240V  
AC

**632G-L0504B-01**

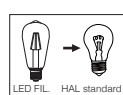
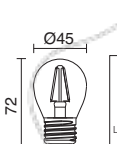
E27 LED 4W 470lm 2700K



300°  
15,000hrs  
220V  
240V  
AC

**632H-L0504B-01**

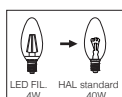
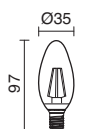
E27 LED 4W 470lm 3000K



300°  
15,000hrs  
220V  
240V  
AC

**632D-L0404B-01**

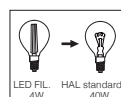
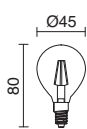
E14 LED 4W 470lm 2700K



300°  
15,000hrs  
220V  
240V  
AC

**632E-L0404B-01**

E14 LED 4W 470lm 2700K

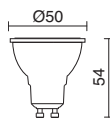


# Led pro



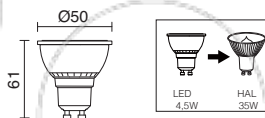
**578A-L2104A-02** 4000K

GU10 LED 3,5W 400lm



**578A-L2105A-02** 4000K

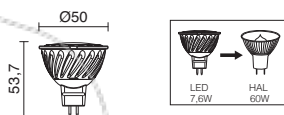
GU10 LED 4,5W 300lm



**369C-L2308D-01** 3000K

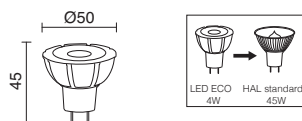
**369C-L2308D-02** 4000K

GU5,3 LED 7,6W 550lm



**368C-L2305D-01** 3000K

GU5,3 LED 4W 300lm



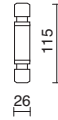
# Conectores / Connectors / Connecteurs / Conectores

IP  
68



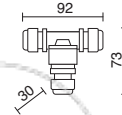
## B03A-X33X2A-02

Doble conector para cables-manguera entre  $\varnothing$  5 y 13 mm.  
Double connector for wires-hoses between  $\varnothing$  5 and 13 mm.  
Double connecteur pour les câble multifils entre  $\varnothing$  5 et 13 mm.  
Duplo conector para cabos multifilares com  $\varnothing$  5 e 13 mm.



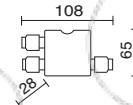
## B03B-X33X2A-02

Triple conector para cables-manguera entre  $\varnothing$  5 y 13 mm.  
Triple connector for wires-hoses between  $\varnothing$  5 and 13 mm.  
Triple connecteur pour les câble multifils entre  $\varnothing$  5 et 13 mm.  
Tripla conector para cabos multifilares com  $\varnothing$  5 e 13 mm.



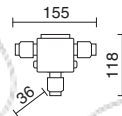
## B03C-X33X2A-02

Triple conector para cables-manguera de  $\varnothing$  13,5 mm.  
Triple connector for wires-hoses between,  $\varnothing$  13,5 mm.  
Triple connecteur pour les câble multifils de  $\varnothing$  13,5 mm.  
Tripla conector para cabos multifilares,  $\varnothing$  13,5 mm.



## B03D-X33X2A-02

Triple conector para cables-manguera de  $\varnothing$  13,5 mm.  
Triple connector for wires-hoses between,  $\varnothing$  13,5 mm.  
Triple connecteur pour les câbles-tuyaux de  $\varnothing$  13,5 mm.  
Tripla conector para cabos multifilares,  $\varnothing$  13,5 mm.



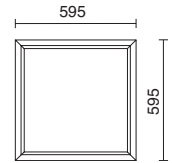
02 Negro / Black / Noir / Preto

# Himmel

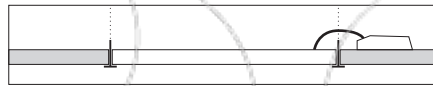


583A-L0140B-01   
LED SMD 40W 3250lm 3000K

583A-L0240B-01   
LED SMD 40W 3600lm 4000K

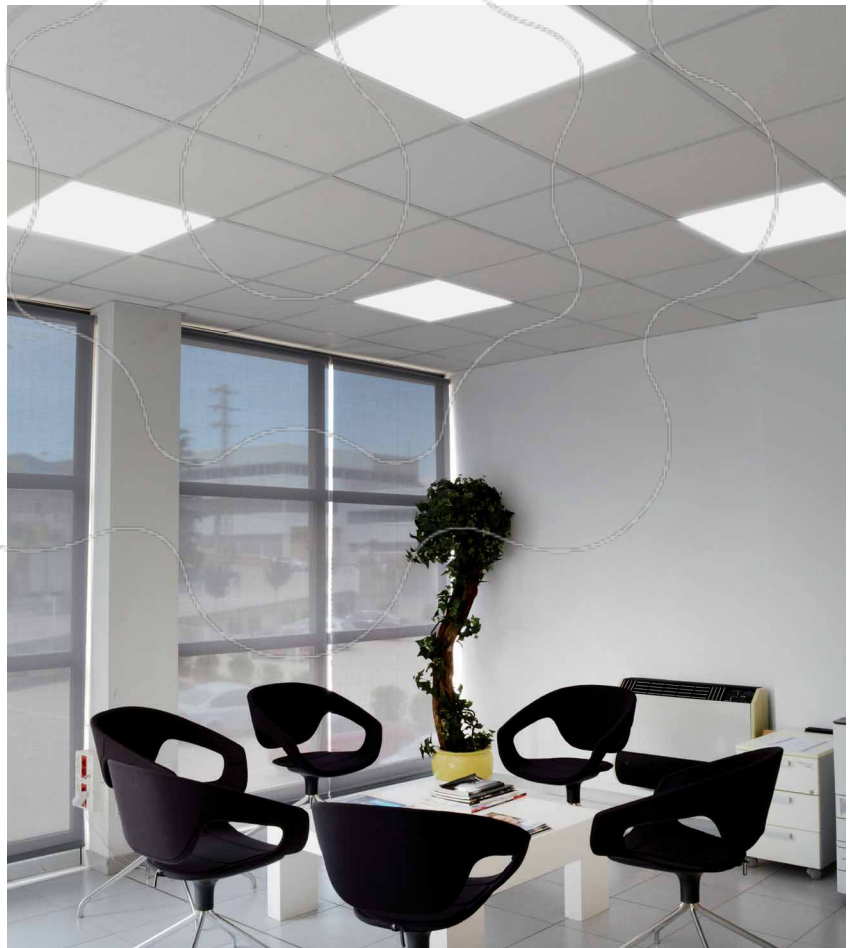


- Para falso techo modular.
- For modular ceiling.
- Pour faux plafond.
- Instalação em gesso cartonado.



Accesorio superficie / Surface accessory  
Accessoire surface / Acessório de superficie

605x605   
±50 A20B-583-01



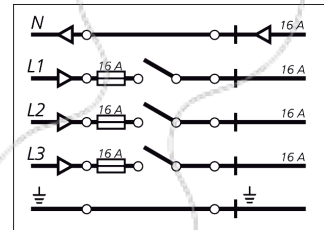
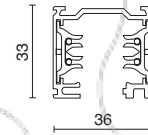
01 Blanco / White / Blanc / Branco

# Carril

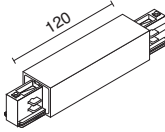
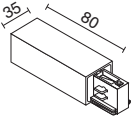
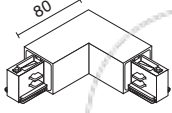
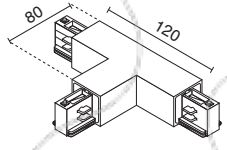
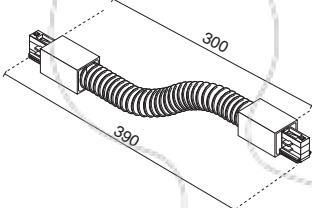



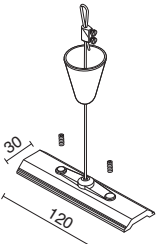
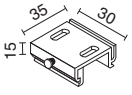


- B10A-X33X2A-01  100 cm
- B10A-X33X2A-02  100 cm
- B10A-X33X2A-03  100 cm
- B10B-X33X2A-01  200 cm
- B10B-X33X2A-02  200 cm
- B10C-X33X2A-01  300 cm
- B10C-X33X2A-02  300 cm
- B10D-X33X2A-01  400 cm

Carril / Track / Rail / Calha







01 Blanco / White / Blanc / Branco    02 Negro / Black / Noir / Preto    03 Gris / Grey / Gris / Cinzento









	<p>B10G-X33X2A-01 <input type="checkbox"/></p> <p>B10G-X33X2A-02 <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>B10G-X33X2A-03 <input type="checkbox"/></p> <p>Alimentador central. Central power supply. Alimentation centrale. Alimentador central.</p>	
	<p>B10E-X33X2A-01 <input type="checkbox"/></p> <p>B10E-X33X2A-02 <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>B10E-X33X2A-03 <input type="checkbox"/></p> <p>Alimentador derecha. Mains connector (right). Alimentation droite. Alimentador direito.</p>	<p>B10F-X33X2A-01 <input type="checkbox"/></p> <p>B10F-X33X2A-02 <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>B10F-X33X2A-03 <input type="checkbox"/></p> <p>Alimentador izquierda. Mains connector (left). Alimentation gauche. Alimentador esquerda.</p>
	<p>B10H-X33X2A-01 <input type="checkbox"/></p> <p>B10H-X33X2A-02 <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>Curva "L" interna. Internal "L" connector. Curve "L" interne. Curva "L" interior.</p>	<p>B10I-X33X2A-01 <input type="checkbox"/></p> <p>B10I-X33X2A-02 <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>Curva "L" externa. External "L" connector. Curve "L" externe. Curva "L" exterior.</p>
	<p>B10K-X33X2A-01 <input type="checkbox"/></p> <p>Unión en "T" derecha. "T" connector (right). Union "T" droit. Junção "T" direito.</p>	
	<p>B10N-X33X2A-01 <input type="checkbox"/></p> <p>Unión flexible. Flexible coupling. Union flexible. Junção flexível.</p>	 <p>A17E-322-01 <input type="checkbox"/></p> <p>A17E-322-02 <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>A17E-322-03 <input type="checkbox"/></p> <p>Tapa cierre. End cap. Fermeture couvercle. Topo encerramento.</p>
	<p>B10O-X33X2A-01 <input type="checkbox"/></p> <p>B10O-X33X2A-02 <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>Unión con contacto. Connection with contact. Union avec contact. Junção com contato.</p>	
	<p>B10P-X33X2A-01 <input type="checkbox"/></p> <p>B10P-X33X2A-02 <input checked="" type="checkbox"/></p>	<p>Adaptador carril electromecánico 6A (10Kg) Electro/mechanical adapter 6A (10Kg) Adaptateur rail électromécanique 6A (10Kg) Adaptador electromecânico 6A (10Kg)</p>
	<p>A17D-322-01 <input type="checkbox"/></p> <p>A17D-322-02 <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>Kit de suspensión 2 m. Suspension with mains supply 2m. Kit suspension 2m. Kit suspensão 2m.</p>	 <p>A17B-322-01 <input type="checkbox"/></p> <p>Fijación a techo. Ceiling connection. Montage sur plafond. Fixação ao tecto.</p>

01 Blanco / White / Blanc / Branco 02 Negro / Black / Noir / Preto 03 Gris / Grey / Gris / Cinzento

# Alimentadores / Power supplies / Alimentateurs / Alimentadores
















	REF.	OUT				IN		SIZES	IP
		V	C	220-240V	110-127V	V	Freq.		
	B02A-X3317H-01	-	350 mA DC	0-17W	0-12W	110-240 V AC	50/60 Hz	122x38x28	20
	B02A-X3320I-01	-	500 mA DC	0-20W	0-12W	110-240 V AC	50/60 Hz	120x40x20	20
	B02G-X3306J-01	-	700 mA DC	6W	-	100-240 V AC	50/60 Hz	58x40x20	20
	B02A-X3317J-01	-	700 mA DC	0-17W	0-12W	110-240 V AC	50/60 Hz	122x38x28	20
	B02N-X3320M-01	-	1050 mA DC	20W	-	220-240 V AC	50/60 Hz	32x28x112	20

12V  
AC

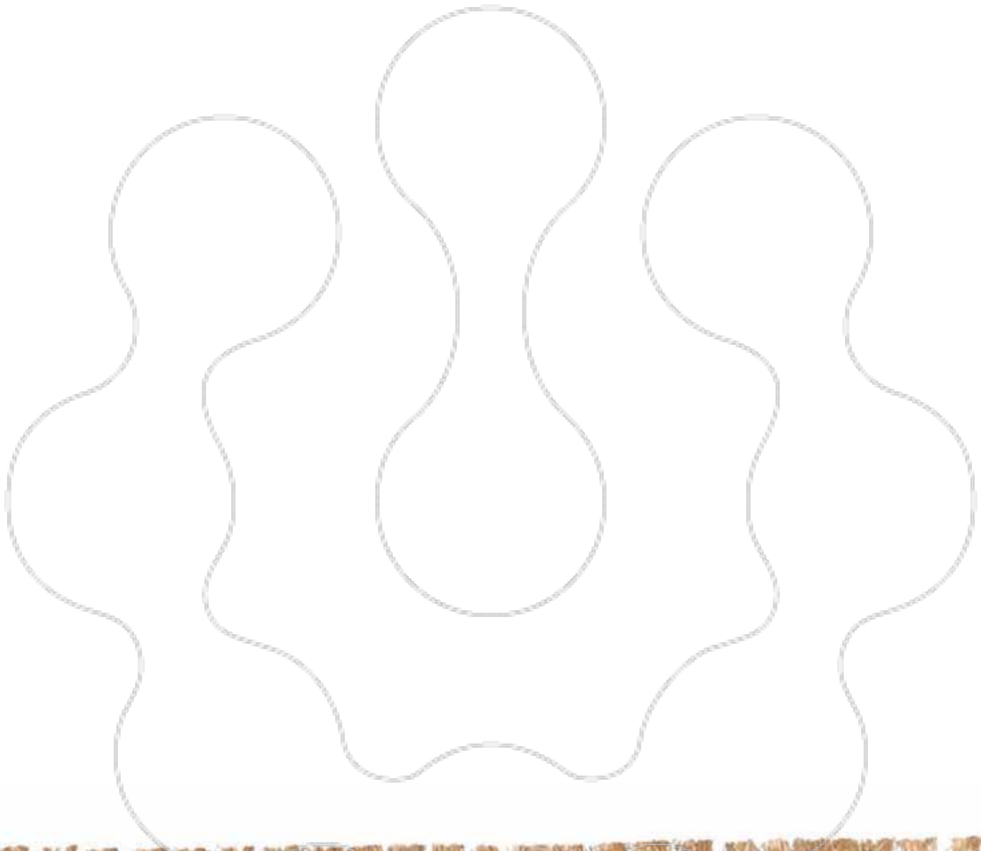
	REF.	OUT				IN		SIZES	IP
		V	C	220-240V	110-127V	V	Freq.		
	B02J-X3350D-02	12 V AC	-	50W	-	220-240 V AC	50/60 Hz	80x78x60	65
	B02B-X3360B-01	12 V AC	-	60W	-	220-240 V AC	50/60 Hz	22x36x103	20
	B02B-X33A4B-01	12 V AC	-	150W	-	220-240 V AC	50/60 Hz	33x37x185	20
	B02M-X33A5D-03	12 V AC	-	200W	-	230 V AC	50/60 Hz	108x104x99	20
	B02C-X33A7D-02	12 V AC	-	300W	-	230 V AC	50 Hz	120x140	66
	B02I-X33F9D-02	12 V AC	-	350W	-	220-240 V AC	50/60 Hz	175x155x110	65
	B02F-X33A8D-32	12 V AC	-	400W	-	230 V AC	50 Hz	220x110	20
	B02M-X33A9D-03	12 V AC	-	500W	-	230 V AC	50/60 Hz	120x132x108	20
	B02I-X33G1D-02	12 V AC	-	700W	-	220-240 V AC	50/60 Hz	175x175x110	65

# Alimentadores / Power supplies / Alimentateurs / Alimentadores

24V  
DC

	REF.	OUT				IN		SIZES	IP
		V	C	220-240V	110-127V	V	Freq.		
	B02A-X33X2F-01	24 V DC	-	15W	-	200-240 V AC	50/60 Hz	111'5x44x19'1	20
	B02Q-X3312F-01	24 V DC	-	12W	12W	90-295 V AC	50/60 Hz	77x40x29	30
	B02Q-X3325F-01	24 V DC	-	25W	25W	90-295 V AC	50/60 Hz	84x57x29	30
	B02V-X3335F-00	24 V DC	-	35W	35W	220-240 V AC	50/60 Hz	220x40x21	20
	B02O-X3340F-39	24 V DC	-	40W	40W	90-305 V AC	50/60 Hz	171x61x37	65
	B02V-X3360F-00	24 V DC	-	60W	60W	220-240 V AC	50/60 Hz	250x40x21	20
	B02W-X3360F-00	24 V DC	-	60W	60W	220-240 V AC	50/60 Hz	206x51x36	20
	B02Y-X3360F-00	24 V DC	-	75W	75W	220-240 V AC	50/60 Hz	180x49x32	67
	B02O-X3380F-39	24 V DC	-	80W	80W	90-305 V AC	50/60 Hz	196x51x39	65
	B02V-X3396F-00	24 V DC	-	96W	96W	220-240 V AC	50/60 Hz	300x44x23	20
	B02R-X33A1F-01	24 V DC	-	100W	100W	90-295 V AC	50/60 Hz	190x52x37	30
	B02O-X33A1F-39	24 V DC	-	100W	100W	90-305 V AC	50/60 Hz	220x68x39	65
	B02Y-X33A1F-00	24 V DC	-	100W	100W	220-240 V AC	50/60 Hz	206x68,6x37	67
	B02O-X33A4F-39	24 V DC	-	150W	150W	90-295 V AC	50/60 Hz	220x68x39	67
	B02Y-X33A4F-00	24 V DC	-	150W	150W	220-240 V AC	50/60 Hz	206x68,6x37	67
	B02V-X33J5F-00	24 V DC	-	180W	180W	220-240 V AC	50/60 Hz	280x64x31	20



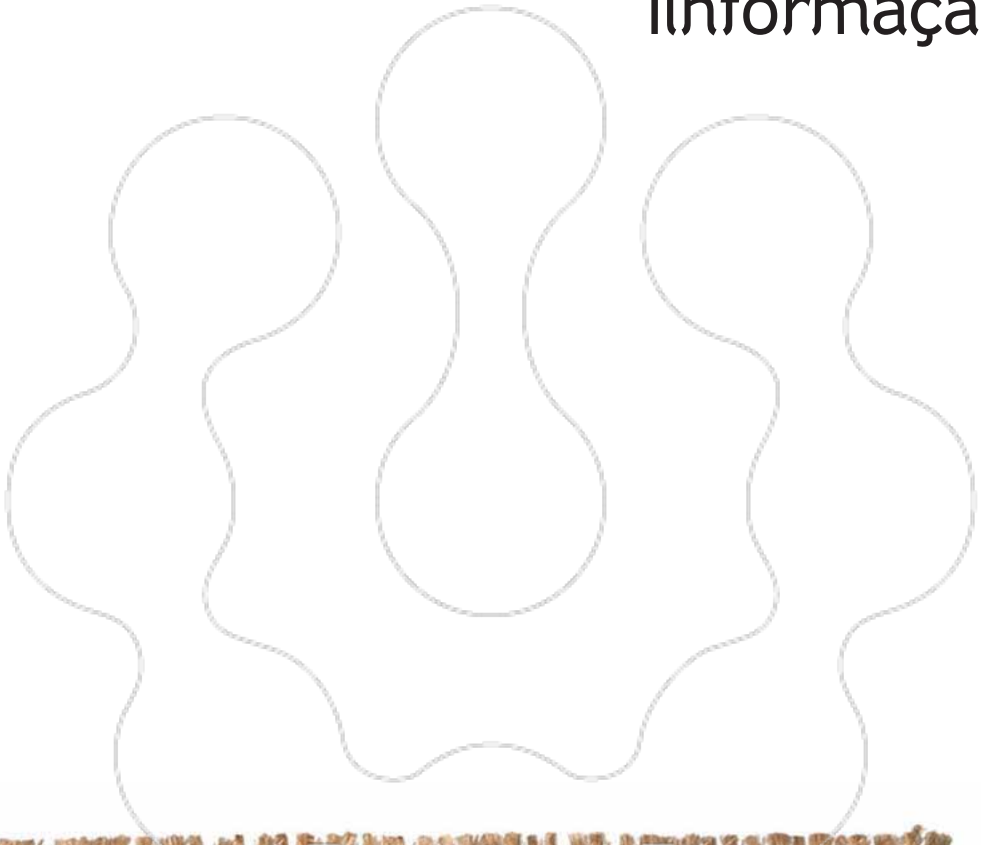


Información

Information

Information

informação



## Projectos especiales para pantallas

En Grupo Novolux queremos darle el mejor servicio, por ello le ofrecemos la posibilidad de que las luminarias que Ud elija puedan vestirse con las pantallas que mejor le sienten a su proyecto, a ese espacio diseñado en armonía de formas y colores.

Le ofrecemos diferentes colores y texturas para imprimir la personalidad e imagen que usted desee proyectar.

Llámenos y consulte disponibilidad, bajo pedido podemos poner a su disposición muchas combinaciones.

## Special projects for shades

The aim of Grupo Novolux is to provide you the best possible service, so we offer you the possibility to choose the shades for the lighting fixtures to better suit your project and to achieve a space designed in harmony of shapes and colors.

We propose different colors and textures to print the personality and image you want to project.

Contact us and check availability, upon request we can put at your disposal different combinations.

## Solutions spéciales pour vos abat-jours

Toujours soucieux de vous offrir le meilleur service, grupo novolux vous propose une large sélection d'abat-jours pour habiller les luminaires que vous sélectionnez et les intégrer dans votre projet, dans cet espace que vous avez créé en harmonie en harmonie de formes et de couleurs.

Un grand choix de coloris et textures vous est proposé pour refléter la personnalité et l'image que vous souhaitez transmettre.

N'hésitez pas à nous solliciter pour consulter les disponibilités. Une large gamme de solutions est disponible sur commande.

## Projetos especiais para abajures

No Grupo Novolux queremos dar-lhe o melhor serviço, por isso oferecemos-lhe a possibilidade de que as luminarias que você escolha possam equipar-se com os Abajures que melhor fiquem no seu projeto, para que esse espaço esteja desenhado, concebido, em harmonia de formas e cores.

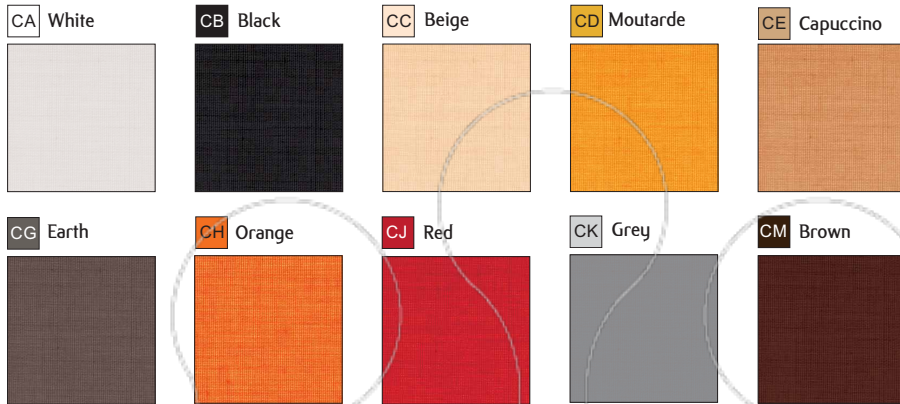
Oferecemos-lhe diferentes cores e texturas para imprimir a personalidade e imagem que você deseja projetar.

Contate-nos e consulte a disponibilidade, sob pedido podemos pôr à sua disposição muitas combinações.

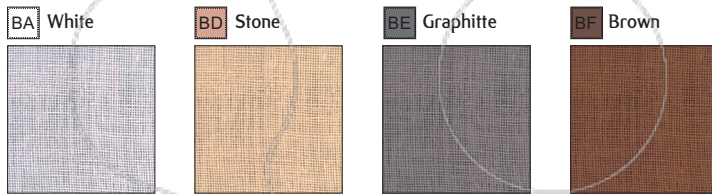


▲ Acabados de pantalla bajo pedido  
 Shade finishes supplied under request  
 Finitions d'abat-jours sur demande  
 Acabamentos na tela bajo pedido

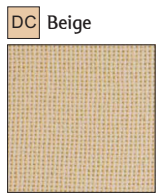
## Cotton



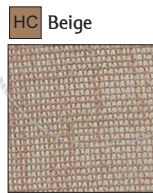
## Linen



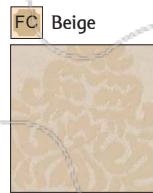
## Eco



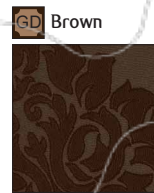
## Yute



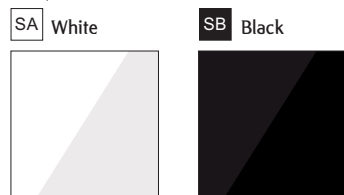
## Persia



## Damasco



## Synthetic



## Ribbon wrapped



# Acabados / Finishes / Finitions / Acabamentos

Los artículos de este catálogo se suministran según el modelo, con diferentes acabados. Estos vienen representados por las dos últimas cifras del código y un recuadro de color. El color en las fotografías de producto, es orientativo debido a las variaciones de las tonalidades que ocasiona el proceso de impresión.

The articles in this catalogue are supplied according to the model, with different finishes. These are represented by icons. Colours in the product photographs are purely orientative as variations in shades may be produced in the printing process.

Les produits de ce catalogue sont fournis d'après le modèle, avec des finitions différentes. Ceux-ci sont représentés par des icônes différentes. La couleur dans les images du produit est seulement indicative à cause des variations des teintes dues par le processus d'impression.

Os artigos deste catálogo são fornecidos segundo o modelo, com diferentes acabamentos. Estes são representados por diferentes ícones. A cor do produto nas fotografias é meramente indicativa devido às variações das tonalidades provocadas pelo processo de impressão.

01	Blanco / White / Blanc / Branco	37	Cobre / Copper / Cuivre / Cobre	58	Ratón Grafito
02	Negro / Black / Noir / Preto	38	Acero cincado / Zinc-plated Steel Acier zingué / Aço zincado	60	Piedra Leccese / Leccese stone Pierre Leccese / Pedra Leccese
03	Gris / Grey / Gris / Cinzento	39	Aluminio anodizado / Anodized aluminum Aluminium anodisé / Alumínio anodizado	61	Piedra Leccese Antracita / Leccese anthracite stone Pierre Leccese Anthracite / Pedra Leccese
04	Antracita / Anthracite Anthracite / Antracite	40	Aluminio cepillado / Brushed aluminum Aluminium brossé / Alumínio cepillado	62	Piedra Leccese marón / Leccese brown stone Pierre Leccese brun / Pedra Leccese brown
05	Verde / Green / Verd / Verde	41	Acero Galvanizado / Galvanized Steel Acier galvanisé / Aço galvanizado	63	Piedra Leccese rosso mattone / Leccese rosso mattone stone Pierre Leccese rosso mattone / Pedra Leccese rosso mattone
07	Rojo / Red / Rouge / Vermelho	42	Burdeos cepillado / Brushed Burgundy Bordeaux brossé / Bordeaux cepillado	64	Piedra Crema / Cream stone Pierre Crème / Pedra Creme
09	Beige / Beige / Beige / Bege	43	Inox cepillado / Brushed stainless steel Inox brossé / Inox cepillado	65	Piedra Ardesia / Ardesia stone Pierre Ardesia / Pedra Ardesia
10	Gris envejecido / Antique grey Gris vieilli / Cinzento velho	44	Plata / Silver / Argent / Prata	71	Piedra Lavica / Lavica stone Pierre Lavica / Pedra Lavica
11	Marfil / Ivory / Ivoire / marfim	45	Cromado mate / Matt chrome Chromé mat / Cromo mate	74	Marmol Travertino / Travertino marble Marbre Travertino / Mármore Travertino
12	Marrón oscuro / Dark brown Marron foncé / Marrom escuro	46	Oro mate / Matt gold Or mat / Matt ouro	75	Marmol de Carrara / Carrara marble Marbre de Carrara / Mármore do Carrara
13	Gris piedra / Stone grey Gris pierre / Pedra cinzenta	47	Oro / Gold / Or / Ouro	80	Neolith Nero Zimbabwe
28	Matizado / Frosted / Mat / Fosco	48	Niquel mate / Matt nickel / Nickel mat / Niquel mate	81	Neolith Phedra Satin
29	Transparente / Transparent Transparent / Transparente	49	Oro envejecido / Antique gold Or vieilli / Ouro envelhecido	82	Neolith Iron Moss Satin
30	Inox / Stainless steel Acier inoxydable / Aço inox	50	Madera Haya / Beech Wood Bois hêtre / Madeira faia	83	Neolith La Bohème NH
31	Inox pulido / Brushed stainless steel Inox poli / Inox polido	51	Madera Roble / Oak Wood Bois chêne / Madeira Carvalho	90	Marrón óxido / Oxide brown Rouille / Marrom óxido
32	Cromo / Chrome / Chrom / Cromo	52	Madera Cerezo / Cherry Wood Bois de cerisier / Madeira Cerejeira	91	Marrón cobrizo / Copper brown Brune cuivre / Marrom cobre
33	Latón envejecido / Antique brass Laiton vieilli / Latão antigo	53	Fibra natural beige / Natural beige fiber Fibre naturelle beige / Fibra Natural Beige	92	Cristal transparente / Transparent glass Verre transparent / Vidro transparente
34	Latón / Brass / Laiton / Latão	54	Fibra natural marrón / Natural brown fiber Fibre naturelle marron / Fibra Natural Castanho	94	Pan de oro / Gold leaf Feuille d'or / Pão de Ouro
35	Niquel satinado / Satin nickel Nickel satiné / Niquel acetinado	55	Fibra sintética plata / Synthetic silver fiber Fibre synthétique argent / Fibra Sintética Prata	95	Pan de plata / Silver leaf Feuille d'argent / Pão de Prata
36	Latón cromo / Chrome brass Laiton chrom / Latão cromo	56	Fibra sintética oro / Synthetic gold fiber Fibre synthétique or / Fibra Sintética Ouro		

# Materiales / Materials / Materiaux / Materiais



Cuerpo / Body / Corps / Corpo



Marco / Frame / Marc / Aro



Reflector / Reflector / Réflecteur / Refleto



Diffusor / Diffusor / Diffuseur / Difusor



Aspa / Blade / Lame / Pala

ABS	Plástico ABS	ABS plastic	Plastique ABS	Plástico ABS
ACER	Acero	Steel	Acier	Aço
ALU	Aluminio	Aluminium	Aluminium	Aluminio
ALU ANOD	Aluminio anodizado	Anodized aluminum	Aluminium anodisé	Aluminio anodizado
BRASS	Latón	Brass	Laiton	Latão
COTTON	Algodón	Cotton	Coton	Algodão
CONCR	Hormigón	Concrete	Betón	Concreto
Cu	Cobre	Copper	Cuivre	Cobre
GLASS	Cristal	Glass	Verre	Vidro
GLASS AMBER	Cristal ambar	Amber glass	Verre ambre	Vidro âmbar
GLASS MAT	Cristal matizado	Frosted glass	Verre teinté	Vidro fosco
GLASS OPAL	Cristal opalizado	Opal glass	Verre opale	Vidro opalino
GLASS PRISM	Cristal prismático	Prismatic glass	Verre prismatique	Vidro prismático
GLASS TRANS	Cristal transparente	Transparent glass	Verre transparent	Vidro transparente
INOX	Acero inoxidable	Stainless steel	Acier inoxydable	Aço inoxidável
NAT FIBER	Fibra natural	Natural fiber	Fibre naturelle	Fibra natural
PA	Poliamida	Polyamide	Polyamide	Poliamida
PC	Policarbonato	Polycarbonate	Polycarbonate	Policarbonato
PC MAT	Policarbonato matizado	Frosted polycarbonate	Polycarbonate teinté	Policarbonato fosco
PC OPAL	Policarbonato opalizado	Opal polycarbonate	Polycarbonate opale	Policarbonato opalino
PC PRISM	Policarbonato prismático	Prismatic polycarbonate	Polycarbonate prismatique	Policarbonato prismático
PC TRANS	Policarbonato transparente	Transparent polycarbonate	Polycarbonate transparent	Policarbonato transparente
PE	Poliétileno	Polyethylene	Polyéthylène	Poliétileno
PES	Poliéster	Polyester	Polyester	Poliéster
PLASTER	Yeso	Plaster	Plâtre	Gesso
PMMA	Metacrilato	Methacrylate	Méthacrylate	Metacrilato
PMMA MAT	Metacrilato matizado	Frosted methacrylate	Méthacrylate teinté	Metacrilato fosco
PMMA OPAL	Metacrilato opalizado	Opal methacrylate	Méthacrylate opale	Metacrilato opalino
PMMA PRISM	Metacrilato prismático	Prismatic methacrylate	Méthacrylate prismatique	Metacrilato prismático
PMMA TRANS	Metacrilato transparente	Transparent methacrylate	Méthacrylate transparent	Metacrilato transparente
PPH	Polipropileno homopolímero	Polypropylene homopolymer	Polypropylène homopolymère	Homopolímero de polipropileno
PVC	Policloruro de vinilo	Polyvinylchloride	Polychlorure de vinyle	Cloreto de polivinil
RATAN	Ratán	Rattan	Rattan	Ratan
RESIN	Resina	Resin	Resine	Resina
RIBBON WRAPPED	Cinta envuelta	Ribbon wrapped	Ruban enveloppé	Fita envolvida
SILICON	Silicona	Silicone	Silicone	Silicone
STONE	Piedra	Stone	Pierre	Pedra
SYNT	Sintética	Synthetic	Synthétique	Sintética
SYNT FIBER	Fibra sintética	Synthetic fiber	Fibre synthétique	Fibra sintética
TECNO POLIM	Tecnopolímero	Technopolymer	Technopolymère	Tecnopolímero
TERMO PLASTIC	Termoplástico	Thermoplastic	Thermoplastique	Termoplástico
WOOD	Madera	Wood	Bois	Madeira

# Materiales / Materials / Matériaux / Materiais

## PRODUCTOS DE POLIAMIDA

Una poliamida es un tipo de polímero que contiene enlaces de tipo amida. Las poliamidas se pueden encontrar en la naturaleza, como la lana o la seda, y también ser sintéticas, como el nylon o el Kevlar.

La poliamida, de uso cada vez más frecuente en la industria, agrupa materiales como el Policarbonato, Polivinilo o el Nylon. Todos ellos con unas características comunes: su difícil destrucción y su larga duración. Considerado uno de los materiales más adecuados en productos expuestos a temperaturas extremas, a la humedad, al salitre del mar, a los rayos UV y a los fertilizantes químicos.

La composición de los materiales poliamida, son garantía de una larga duración, tanto en zonas secas como húmedas. Su deterioro puede producirse por:

- Maltrato o fuerte impacto.
- Aproximación a espacios de alta temperatura.
- Contacto con productos químicos de mucha acidez.

## POLYAMIDE PRODUCTS

A polyamide is a polymer containing monomers of amides. They can occur both naturally, as in wool and silk, and artificially, examples being nylon and Kevlar.

Increasingly more widely used in industry, polyamides include materials such as polycarbonate, polyvinyl and nylon, all of which share common characteristics: their durability and difficult destruction. They are considered one of the most suitable materials for products exposed to extreme temperatures, dampness and humidity, salty and coastal environments, UV rays and chemical fertilizers.

The composition of polyamide materials is a guarantee of their durability in both dry and damp zones. Their deterioration may be produced by:

- Misuse or heavy impact
- Proximity to high temperatures
- Contact with highly acidic chemical product

## PRODUITS EN POLYAMIDE

Une polyamide est un type de polymère qui contient des liaisons d'amide. Les polyamides peuvent se trouver dans la nature, par exemple dans la laine ou la soie ou peuvent être synthétiques comme le nylon ou le Kevlar.

La polyamide qui a une utilisation de plus en plus fréquente dans l'industrie, regroupe des matériaux tels que le Polycarbonate, le Polyvinyle ou le Nylon. Ces derniers possèdent une caractéristique commune: sa difficile destruction et sa longue durée. Elle est considérée comme l'un des matériaux les plus appropriés pour les produits qui sont constamment exposés à des températures extrêmes, à l'humidité, au salpêtre de la mer, aux rayons UV et aux fertilisants chimiques.

Les matériaux composés en polyamide garantissent une longue durée tantôt en zones sèches comme en zones humides. Sa détérioration peut se produire à cause de:

- Un fort impact.
- Son approximation à des espaces d'hautes températures.
- Un contact avec des produits chimiques très acides.

## PRODUTOS DE POLIAMIDA

Uma poliamida é um tipo de polímero que contém ligações do tipo amida. As poliamidas podem ser encontradas na natureza, como na lã ou seda, e também ser sintéticas, como o nylon ou o Kevlar.

A poliamida, cada vez mais utilizada na indústria, agrupa materiais tais como o policarbonato, polivinilo ou o nylon. Todos eles têm características comuns: a sua difícil destruição e a sua longa duração. É considerado um dos materiais mais adequados para produtos expostos a temperaturas extremas, à humidade, ao salitre do mar, aos raios UV e aos fertilizantes químicos.

A composição dos materiais de poliamida é garantia de uma longa duração, tanto em zonas secas como húmidas. A sua deterioração pode ser causada por:

- Uso abusivo ou impactos fortes
- Proximidade de zonas com temperaturas elevadas.
- Contacto com produtos químicos de elevada acidez.

## PRODUCTOS DE ALUMINIO

El aluminio es un elemento químico, de símbolo Al y número atómico 13. Se trata de un metal no ferroso. Es el tercer elemento más común encontrado en la corteza terrestre. Los compuestos de aluminio forman el 8% de la corteza de la tierra y se encuentran presentes en la mayoría de las rocas, de la vegetación y de los animales. En estado natural se encuentra en muchos silicatos (feldspatos, plagioclasas y micas). Como metal se extrae del mineral conocido con el nombre de bauxita, por transformación primero en alumina mediante el proceso Bayer y a continuación en aluminio mediante electrólisis.

Nuestros artículos han sido protegidos con cromatización y acabados con pinturas de poliéster y su deterioro puede producirse por:

- Contacto continuado con aguas de alto porcentaje de sal o aguas ácidas contaminadas por abonos o insecticidas.
- La electrólisis producida por el contacto del aluminio con los tornillos de sujeción si son de acero (se aconsejan de acero inoxidable).
- La corriente vagante existente en el terreno, únicamente evitable con una correcta toma-tierra.
- La no protección rápida del aluminio en el caso de verse arrancada la pintura por roce o golpe.

## ALUMINIUM PRODUCTS

Aluminium is a chemical element, with symbol Al and atomic number 13. It is a non-ferrous metal, and the third most common element found in the earth's crust. Aluminium components account for 8% of the earth's crust, and are present in most rocks, vegetation and animals. In its natural state it is found in many silicates (feldspars, plagioclases and micas). As a metal it is extracted from the mineral known by the name bauxite, being transformed first into alumina through the Bayer process, and then into aluminium through electrolysis.

Our articles are protected by chromating and finished in polyester paints, but their deterioration may be produced by:

- Continuous contact with water that has a high percentage of salt or acidic water contaminated with fertilizers or insecticides.
- Electrolysis produced by contact of the aluminium with the fixing screws, if these are made of iron (stainless steel is recommended).
- Stray current in the ground, which can only be avoided by a proper earth-ground connection.
- Not protecting the aluminium quickly enough in the case of the paint being chipped or scratched.

## PRODUITS EN ALUMINIUM

L'aluminium est un élément chimique, son symbole est Al et son nombre atomique le 13. Il ne s'agit pas d'un métal ferreux. Il est le troisième élément le plus commun parmi le cortex terrestre. Les composés de l'aluminium forment le 8% de ce cortex et se trouvent présents dans la plupart des rochers, de la végétation ou des animaux. Dans son état naturel il se trouve dans de nombreux silicates (feldspath, plagioclase et micas). Avant d'être un métal, il est extrait de la minérale bauxite, ensuite transformé en alumine grâce au processus Bayer puis transformé en aluminium par électrolyse.

Nos produits ont été protégés par chromatisation et réalisés avec des peintures de polyester. Sa détérioration peut se produire à cause de:

- Un contact continu avec des eaux en haut pourcentage de sel ou des eaux acides contaminées par des produits chimiques.
- L'électrolyse produite par le contact de l'aluminium avec les vis d'épingleage si ceux-ci sont de acier (on conseille d'utiliser ceux en acier)
- Le courant qui vague dans de le terrain et qui ne peut être évité que par une bonne prise de terre.
- La non-protection rapide de l'aluminium dans le cas où la peinture se verrait arrachée à cause des coups ou du frottement.

## PRODUTOS DE ALUMÍNIO

O alumínio é um elemento químico, com símbolo Al e número atómico 13. É um metal não ferroso. É o terceiro elemento mais comum encontrado na crosta terrestre. Os compostos de alumínio formam 8% da crosta terrestre, estando presentes na maioria das rochas, vegetação e animais. No estado natural pode ser encontrado em inúmeros silicatos (feldspatos, plagioclasas e micas). Como metal é extraído do mineral conhecido pelo nome de bauxite em duas fases, primeiro é feita a obtenção da alumina pelo processo Bayer e, posteriormente, a eletrólise do óxido para obter o alumínio.

Os nossos artigos foram protegidos com cromagem e acabamentos com pinturas de poliéster, podendo a sua deterioração ser causada por:

- Contacto continuado com águas com percentagem de sal elevada ou águas ácidas contaminadas por adubos ou inseticidas.
- A eletrólise produzida pelo contacto do alumínio com os parafusos de fixação se forem de aço (aconselha-se aço inoxidável).
- A corrente parasita existente no terreno, somente evitável através de uma correta ligação à terra.
- A não proteção rápida do alumínio, no caso de a tinta ser esfolada por raspamento ou impacto.



## PRODUCTOS DE ACERO INOXIDABLE

El acero inoxidable es un tipo de acero resistente a la corrosión, dado que el cromo que contiene posee gran afinidad por el oxígeno y reacciona con él formando una capa pasivadora de aproximadamente un átomo de grosor, evitando así la corrosión del hierro. Sin embargo, esta capa puede ser afectada por algunos ácidos, dando lugar a que el hierro sea atacado y oxidado por mecanismos intergranulares o picaduras generalizadas.

El acero inoxidable que nosotros normalmente usamos para nuestros productos es el tipo AISI 304, AISI 316 y AISI 316L con un acabado satinado o brillante. Este tipo de acabado garantiza una actuación excelente por lo que se refiere a la durabilidad, fuerza, además de su fácil limpieza.

Sobre el acero inoxidable pueden aparecer pequeñas manchas como resultado del contacto con la atmósfera marina, ambientes húmedos así como la cal proveniente de los riegos. Este tipo de contaminación sobre el acero inoxidable se eliminará con la aplicación de productos limpiadores que contengan ácido fosfórico.

Es necesario tomar en consideración otro gran factor a favor del acero inoxidable comparado con otros materiales como el aluminio, el hierro o el plástico, y es que tiene una mayor resistencia a los golpes y al calor, lo que lo convierte en el material más resistente a los actos vandálicos.

## STAINLESS STEEL PRODUCTS

Stainless steel is corrosion resistant because the chromium it contains has great affinity for oxygen, reacting with it to form a passivating layer approximately one atom thick and thus preventing corrosion of the iron. However, this layer can be affected by some acids, giving rise to the iron being attacked and oxidised by intergranular mechanisms or generalised pitting.

The stainless steel that we normally use in our products is type AISI 304, AISI 316 or AISI 316L, with a satin or mirror finish which ensures excellent performance in terms of durability and strength, as well as being easy to clean.

Small stains may appear on stainless steel caused by contact with the marine or coastal atmosphere or damp or humid environments, as well as by limescale deposited during garden watering. This type of contamination on stainless steel can be eliminated using cleaning products that contain phosphoric acid.

Another important factor that should be taken into account in favour of stainless steel when compared with other materials such as aluminium, iron or plastic is its greater resistance to impact and heat, which makes it ideal in terms of protection against vandalism.

## PRODUITS EN ACIER INOXYDABLE

L'acier inoxydable est un type d'acier résistant à la corrosion. Le chrome qu'il contient possède une forte affinité avec l'oxygène, et réagissant ensemble, ils forment une couche de passivation d'environ un atome d'épaisseur, qui empêche la corrosion du fer. Cependant, cette couche peut être affectée par certains acides, ce qui provoque que le fer soit attaqué et oxydé par des mécanismes intergranulaires ou des piqûres répandues.

L'acier inoxydable que l'on utilise normalement pour nos produits est le AISI 304, AISI 316 et AISI 316L avec finition satinée ou brillante. Ce genre de finition garantit une action excellente lorsqu'on pense à sa durabilité et sa force, en plus d'à son nettoyage facile.

Sur acier inoxydable peuvent apparaître des petites tâches comme conséquence à la suite de contact avec l'atmosphère marine, des milieux humides, ou à cause du calcaire ressortissant des arrosages. Ce genre de contamination de l'acier inoxydable peut être éliminée avec l'application de produits nettoyants contenant de l'acide phosphorique.

Il est nécessaire de prendre en considération les avantages de l'acier par rapport à d'autres matériaux comme l'aluminium, le fer ou le plastique : celui-ci a une majeure résistance aux coups et à la chaleur. Il se présente alors comme le matériel le plus résistant aux actes de vandalisme.

## PRODUTOS DE AÇO INOXIDÁVEL

O aço inoxidável é um tipo de aço resistente à corrosão, pois o cromo que contém tem uma grande afinidade com o oxigênio, reagindo com ele e formando uma camada de passivação com aproximadamente um átomo de espessura, que evita a corrosão do ferro. No entanto, esta camada pode ser afetada por alguns ácidos, fazendo com que o ferro seja atacado e sofra corrosão intergranular ou por picaduras generalizadas.

O aço inoxidável que utilizamos normalmente nos nossos produtos é o do tipo AISI 304, AISI 316 e AISI 316L com um acabamento acetinado ou brilhante. Este tipo de acabamento garante um desempenho excelente em termos de durabilidade, força, além de permitir uma fácil limpeza.

No aço inoxidável podem aparecer pequenas manchas resultantes do contacto com a atmosfera marinha, ambientes húmidos, bem como manchas de calcário decorrentes da rega. Este tipo de contaminação superficial do aço inoxidável é eliminado através da aplicação de produtos de limpeza com ácido fosfórico.

É necessário tomar em consideração outra grande vantagem do aço inoxidável relativamente aos outros materiais como o alumínio, o ferro ou o plástico, nomeadamente a sua maior resistência aos choques e ao calor, o que o torna o material mais resistente aos atos de vandalismo.





## PRODUCTOS DE RESINA

Las luminarias fabricadas con resina destacan por estas cualidades:

- Protegidas contra la corrosión química en un amplio rango de ácidos, bases, cloruros, sales y solventes orgánicos.
- Protegidas contra el impacto en la pintura de los rayos UV.
- Excelente comportamiento en aislamiento térmico y eléctrico (doble aislamiento).
- Sobresaliente resistencia al impacto y a la fatiga.
- Fabricadas con materiales ignífugos.
- Ligeras y fáciles de transportar.
- Mantenimiento mínimo.



Luminaria o poste de resina que precisa de mantenimiento periódico con aceite sintético para recuperar el brillo.

## RESIN PRODUCTS

Lighting equipment manufactured with resin stands out for the following qualities:

- Protected against chemical corrosion from a wide range of acids, alkalis, chlorides, salts and organic solvents.
- Protected against the impact of UV rays on the paint.
- Excellent behaviour in thermal and electrical insulation (double insulation).
- Outstanding resistance to impact and fatigue.
- Made from flame-retardant materials.
- Light and easy to transport.
- Minimum maintenance.



Resin luminaries or posts that require a periodic maintenance with synthetic oil to restore the brightness.

## PRODUITS EN RESINE

Principaux avantages des luminaires en resine:

- Protection contre la corrosion chimique face à un large éventail de produits acides, bases, chlorures, sels et solvants organiques.
- Protection contre les effets des rayons UV sur la peinture.
- Excellent résultat en matière d'isolation thermique et électrique (double isolation).
- Excellente résistance aux chocs et durabilité exceptionnelle.
- Fabriquées avec des matériaux ignifuges.
- Légères et faciles à transporter.
- Faible entretien nécessaire.



Luminaire ou mât à résine qui peut nécessiter d'un entretien à l'huile synthétique pour récupérer son aspect d'origine.

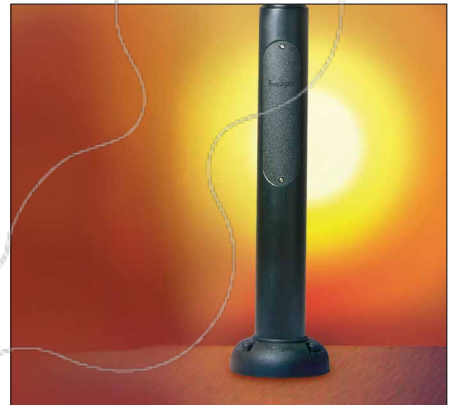
## PRODUCTOS DE RESINA

As luminárias fabricadas com resina destacam-se pelas seguintes qualidades:

- Proteção contra a corrosão química provocada por um vasto leque de ácidos, bases, cloretos, sais e solventes orgânicos.
- Proteção contra os efeitos dos raios UV na pintura.
- Excelente comportamento em termos de isolamento térmico e elétrico (duplo isolamento).
- Excelente resistência ao impacto e à fadiga.
- Fabricadas com materiais ignífugos.
- Leves e fáceis de transportar.
- Manutenção mínima.



Luminária ou poste de resina que precisa de manutenção periódica com óleo sintético para recuperar o brilho.



## COMPOSICIÓN DE NUESTRAS COLUMNAS DE RESINA

COMPOSITION OF OUR RESIN POSTS

COMPOSITION DE NOS MÂTS EN RESINE

COMPOZIÇÃO DAS NOSSAS COLUNAS DE RESINA

### RESINA EXTERIOR

Poste de una sola pieza fabricado a prueba de golpes; protegido contra el impacto de los rayos UV; ignífugo y sin agentes químicos corrosivos.

### EXTERIOR RESIN

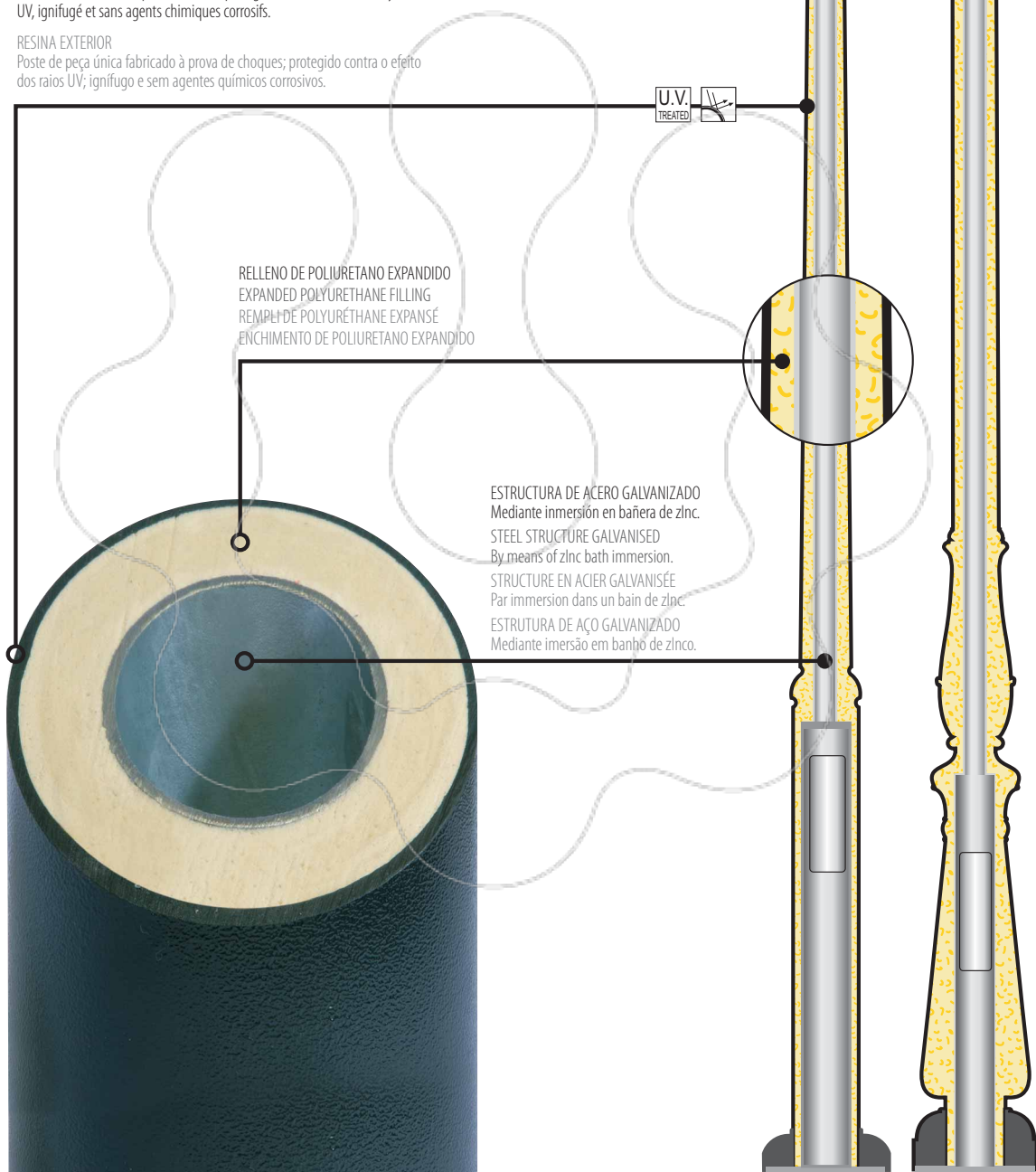
Impact-resistant one-piece post; protected against the impact of UV rays; flame retardant and with no corrosive chemical agents.

### RESINE EXTÉRIEUR

Mât formé d'une seule pièce antichoc, protégé contre les effets des rayons UV, ignifugé et sans agents chimiques corrosifs.

### RESINA EXTERIOR

Poste de peça única fabricado à prova de choques; protegido contra o efeito dos raios UV; ignífugo e sem agentes químicos corrosivos.



## PRODUCTOS DE PIEDRA NATURAL

La piedra lávica, piedra leccese o piedra ardésia, son algunos de los materiales que predominan en este tipo de luminarias. En el caso específico de la piedra arenisca leccese tiene una antigüedad de 15 millones de años, y se pueden encontrar restos de fósiles destacando así un aspecto natural y sin retoques, haciendo cada pieza única. La piedra natural no precisa de un mantenimiento especial y se integra muy bien tanto en ambientes rústicos como de alto diseño.

**TRAVERTINO CHIARO:** Roca sedimentaria, utilizada ampliamente como piedra ornamental en construcción, tanto de exterior como interior. De aspecto suave y agradable.

**MÁRMOL DE CARRARA:** Extraído de las canteras de Carrara (Toscana), es uno de los mármoles más apreciados por su blancura, casi sin vetas y grano fino de aspecto harinoso.

**ARDESIA:** Roca metamórfica sedimentaria, cuyo material permite obtener diferentes acabados. Su exposición en exterior durante un largo periodo de tiempo, puede provocar que la piedra pueda perder su acabado brillante. Para su restauración se debe utilizar cera para madera.

**SERENA:** Roca sedimentaria muy resistente, color gris, de grano fino y acabado compacto.

**LAVICA:** Roca volcánica de gran dureza y color grisáceo oscuro, procedente del volcán Etna (Sicilia, Italia).

**ROSSO KING:** Roca sedimentaria de mármol muy resistente y color rojo.

**GREY STONE:** Roca sedimentaria de mármol muy resistente y color grisáceo.

**LECCESE:** Roca marina calcárea, de grano fino, resistente y color crema claro. Para su mantenimiento y limpieza, sólo hace falta limpiarlo con un paño húmedo y jabón neutro.

**PIGMENTACIÓN PIEDRA NATURAL LECCESE:** La piedra natural Leccese ofrece la posibilidad de ser pigmentada en diferentes tonalidades:  
- Leccese pigmentata antracite: tonalidad antracite.  
- Leccese pigmentata marrone: tonalidad marrón.  
- Leccese pigmentata rosso mattone: tonalidad roja.  
La pigmentación de la piedra Leccese permite obtener diferentes efectos cromáticos, y se realiza de manera totalmente manual, utilizando sólo pigmentos naturales.

**CREMA:** Roca sedimentaria calcárea, de grano grueso y color crema.

**GRC:** No es una piedra natural, es un material compuesto de cemento reforzado con fibra de vidrio y enriquecido con fibras minerales y pigmentos naturales. Material muy resistente a la erosión, corrosión y agua.

**COTTO ROSSO:** Se obtiene de forma totalmente artesanal, secando la arcilla en hornos a elevadas temperaturas, lo que le confiere un acabado muy particular, haciendo cada pieza única y diferente.

El color en las fotografías de producto, es orientativo debido a las variaciones de las tonalidades que ocasiona el proceso de impresión.

## NATURAL STONE PRODUCTS

Lavic stone, Leccese stone and Ardesia stone are just some of the materials that predominate in this type of lighting. Specifically, Leccese sandstone is more than 15 million years old and can contain fossil remains which highlight its raw, natural look, making each piece unique. Natural stone does not require special maintenance and fits in well with both rustic and high-design environments. Note: Two slabs of the same type of stone may present differences in colour shades.

**TRAVERTINO CHIARO:** Sedimentary rock, widely used in construction, both interior and exterior. Has a soft, pleasant appearance.

**MÁRMOL DE CARRARA:** Extracted from the quarries of Carrara (Tuscany), the whiteness of this almost veinless marble, with its fine grain and powdery appearance, makes it one of the most popular in the world.

**ARDESIA:** Metamorphic sedimentary rock which lends itself to various different finishes. Exposure to the elements over a long period of time in exterior environments may cause the stone to lose its shine, but this can be restored using wax polish for wood.

**SERENA:** Highly resistant sedimentary rock, in grey with fine grain and a compact finish.

**LAVICA:** Extremely hard, dark-greyish volcanic rock, from the Mount Etna volcano (Sicily, Italy).

**ROSSO KING:** Marble sedimentary rock which is highly resistant and reddish-brown in colour.

**GREY STONE:** Marble sedimentary rock which is highly resistant and grey in colour.

**LECCESE:** Fine-grain, resistant, marine calcareous rock, with a light cream colour.

The maintenance and cleaning of this stone simply requires a wipe with neutral soap and a damp cloth.

**PIGMENTACIÓN PIEDRA NATURAL LECCESE:** Leccese natural stone offers the possibility of being dyed in different colours:

- Leccese pigmentata antracite: anthracite  
- Leccese pigmentata marrone: brown  
- Leccese pigmentata rosso mattone: reddish  
Different chromatic effects can be obtained through the colouring of Leccese stone, which is an entirely manual process using only natural pigments.

**CREMA:** Cream-coloured, thick grain calcareous sedimentary rock.

**GRC:** This is not a natural stone but rather a material made of cement reinforced with glass-fibre then enriched with mineral fibres and natural pigments. It is highly resistant to erosion, corrosion and water.

**COTTO ROSSO:** This stone is obtained entirely manually, baking the clay in high-temperature kilns and producing a very special finish, with each piece being unique and different.

Colours in the product photographs are entirely orientative, as variations in shades may be produced in the printing process.

## PRODUITS EN PIERRE NATURELLE

La pierre de lave, pierre leccese ou pierre ardésia, sont quelques-uns des matériaux qui prédominent dans ce type de luminaires. Dans le cas concret de la pierre leccese, elle a une antiquité de 15 millions d'années, et on peut en trouver des restes fossiles, mettant ainsi en évidence son aspect naturel et sans retouche, fait qui rend chaque pièce unique. La pierre naturelle n'a besoin d'aucun entretien particulier et s'intègre aussi bien à la fois dans les milieux rustiques comme dans le high design.

**TRAVERTINO CHIARO:** roche sédimentaire, largement utilisée comme pierre ornementale dans la construction, à la fois à l'extérieur et à l'intérieur. D'apparence douce et agréable.

**MARBRE DE CARRARE:** Extrait des carrières de Carrare (Toscane), est l'un des marbres les plus précieux pour sa blancheur, presque sans stries et de grain fin, à l'apparence farineuse.

**ARDESIA:** Roche métamorphique sédimentaire, dont le matériau permet d'avoir des finitions différentes. Son exposition à l'extérieur pendant très longtemps, peut provoquer que la pierre perde sa finition brillante. Pour sa restauration on doit utiliser de la cire de bois.

**SERENA:** Roche sédimentaire très résistante, en couleur grise, de grain fin et finition compacte.

**LAVICA:** Roche volcanique très dure et d'une couleur gris foncé, provenant du volcan Etna (Sicile, Italie).

**ROSSO KING:** Roche sédimentaire en marbre très dur et d'une couleur rougeâtre.

**GREY STONE:** Roche sédimentaire en marbre très dur et d'une couleur gris.

**LECCESE:** Roche marine calcaire, de grain fin, résistante, et en couleur crème clair. Pour son entretien et nettoyage il suffit de la nettoyer avec un chiffon humide et un savon neutre.

**PIGMENTATION DE LA PIERRE NATURELLE LECCESE:** La pierre naturelle Leccese offre la possibilité d'être pigmentée dans différentes tonalités:

- Leccese pigmentata anthracite: tonalité anthracite.  
- Leccese pigmentata marrone: tonalité marron.  
- Leccese pigmentata rosso mattone: tonalité rougeâtre.

La pigmentación de pierre Leccese permet d'obtenir plusieurs effets chromatiques, en se réalisant de forme entièrement manuelle, en utilisant uniquement des pigments naturels.

**CRÈME:** Roche sédimentaire calcaire, de grain gros et couleur crèmeuse.

**GRC:** ce n'est pas une pierre naturelle, mais, par contre, un matériau composé avec du ciment renforcé en fibre de verre, et enrichi avec des fibres minérales et des pigments naturels. Il s'agit d'un matériau très résistant à l'érosion, à la corrosion et à l'eau.

**COTTO ROSSO:** Entièrement fait à la main. On sèche l'argile dans des fours à des températures élevées, en donnant une finition très spéciale, ce qui fait de chaque pièce unique et différente.

La couleur dans les images du produit est uniquement indicative à cause des variations des tonalités dues au processus d'impression.

## PRODUTOS DE PEDRA NATURAL

A pedra vulcânica, pedra leccese ou pedra ardósia, são alguns dos materiais predominantes neste tipo de luminárias. No caso específico da pedra arenisca leccese, esta tem uma antiguidade de 15 milhões de anos, podendo encontrar-se na sua constituição restos de fósseis, o que destaca o aspeto natural sem retoques, sendo cada peça única. A pedra natural não precisa de manutenção especial e integra-se muito bem tanto em ambientes rústicos como de alto design. Nota: o mesmo tipo de pedra pode ter diferenças de tonalidade.

**TRAVERTINO CHIARO:** Rocha sedimentar, amplamente utilizada como pedra ornamental em construção, tanto no exterior como no interior. De aspeto suave e agradável.

**MÁRMOL DE CARRARA:** Extraído das pedreiras de Carrara (Toscana), é um dos mármoles mais apreciados pela sua brancura, quase sem veias e grau fino de aspeto farinhento.

**ARDESIA:** Rocha metamórfica sedimentar cujo material permite obter diferentes acabamentos. A sua exposição no exterior durante longos períodos de tempo pode provocar a perda do acabamento brilhante. Para restauração deve utilizar-se uma cera para madeira.

**SERENA:** Rocha sedimentar muito resistente, de cor cinzenta, grão fino e acabamento compacto.

**LAVICA:** Rocha vulcânica de grande dureza e de cor acinzentada escura, proveniente do vulcão Etna (Sicília, Itália).

**ROSSO KING:** Rocha sedimentar de mármore muito resistente e de cor avermelhada.

**GREY STONE:** Rocha sedimentar de mármore muito resistente e de cor acinzentada.

**LECCESE:** Rocha calcária marinha, de grão fino, resistente e cor creme claro. Para manutenção e limpeza, só é preciso limpá-la com um pano húmido e sabão neutro.

**PIGMENTACIÓN PIEDRA NATURAL LECCESE:** A pedra natural Leccese permite a sua pigmentação em diferentes tonalidades:

- Leccese pigmentata antracite: tonalidade antracite  
- Leccese pigmentata marrone: tonalidade castanha  
- Leccese pigmentata rosso mattone: tonalidade avermelhada

A pigmentação da pedra Leccese permite obter diferentes efeitos cromáticos, sendo feita de forma totalmente manual, com recurso apenas a pigmentos naturais.

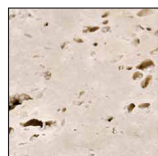
**CREMA:** Rocha sedimentar calcária, de grão grosso e cor creme.

**GRC:** Não é uma pedra natural, é um material composto de cimento reforçado a fibra de vidro e enriquecido com fibras minerais e pigmentos naturais. É um material muito resistente à erosão, corrosão e água.

**COTTO ROSSO:** É obtido de forma totalmente artesanal, secando a argila em fornos a elevadas temperaturas. Isto confere-lhe um acabamento muito particular e torna cada peça única e diferente.

A cor do produto nas fotografias é meramente indicativa devido às variações das tonalidades provocadas pelo processo de impressão.

DISPONIBILIDAD DE MATERIALES DE PIEDRA NATURAL Y ACABADOS PIGMENTADOS  
 AVAILABILITY OF NATURAL STONE MATERIALS AND PIGMENTED FINISHES  
 DISPONIBILITÉ DES MATÉRIEAUX EN PIERRE NATURELLE ET DES FINITIONS PIGMENTÉES  
 DISPONIBILIDADE DE MATERIAIS DE PEDRA NATURAL E ACABAMENTOS PIGMENTADOS



Travertino chiaro



Mármol Carrara



Grey stone



Serena



Lavica



Rosso King



Ardesia



Crema



Leccese



Leccese pigmentata rosso mattone



Leccese pigmentata antracite



Leccese pigmentata marrone

	MATERIALES DE PIEDRA STONE MATERIALS MATÉRIEAUX EN PIERRE MATERIAIS DE PEDRA										PIGMENTADOS PIGMENTED PIGMENTADA PIGMENTED		
	Travertino chiaro	Mármol Carrara	Ardesia	Serena	Lavica	Rosso king	Grey Stone	Leccese	Crema	Leccese pigmentata antracite	Leccese pigmentata marrone	Leccese pigmentata rosso mattone	
Antibes								●		●	●	●	
Aristide	●				●								
Cío								●		●	●	●	
Elis			●	●	●		●		●				
Emma								●		●	●	●	
Himera			●	●	●		●		●				
Itome								●		●	●	●	
Mesina				●	●	●	●	●	●				
Pep								●		●	●	●	
Pliato	●												
Push								●		●	●	●	
Quios								●		●	●	●	
Teja								●	●	●	●	●	
Tirea								●		●	●	●	
Velia		●											

## Acabados especiales Special finishes Finitions spéciales Acabamentos especiais

Todos nuestros modelos con acabados en color negro, pueden suministrarse patinados a mano. La uniformidad de esta técnica es aleatoria debido al proceso artesanal y tienen un recargo del 18% y un plazo de entrega máximo de 6 días hábiles posteriores a la entrega standard.

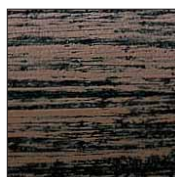
All of our models in black aluminium, polyamide, nylon or glass can be supplied in hand-polished finishes (special finishes). The uniformity of this technique is random due to the manual processes involved. A surcharge of 18% is applicable to these special finishes, and their delivery term is 6 days.

Tous nos modèles d'aluminium, polyamide, nylon et verre en couleur noire, peuvent être fournis avec des finitions patinées à la main (finitions spéciales). L'uniformité de cette technique est aléatoire à cause du processus artisan. Ces finitions spéciales ont un supplément de 18% et un délai de livraison de 6 jours.

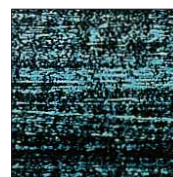
Todos os nossos modelos de alumínio, poliamida, nylon ou vidro de cor preta podem ser fornecidos em acabamentos patinados à mão (acabamentos especiais). A uniformidade desta técnica é aleatória devido ao processo artesanal. Estes acabamentos especiais estão sujeitos a uma sobretaxa de 18% e têm um prazo de entrega de 6 dias.



Negro-plata patinado  
Black-silver  
Noir-argent  
Preto-prata  
\*



Negro-marrón patinado  
Black-brown  
Noir-brune  
Preto-marrom



Negro-verde patinado  
Black-green  
Noir-verd  
Preto-verde

- \* Acabado no garantizado por dos años, ya que se pueden deteriorar con el contacto del agua y la radiación solar.
- \* These finishes are not guaranteed for two years as they can deteriorate on contact with water and solar radiation.
- \* Cette finition n'est pas garantie dans les deux ans, parce qu'elle peut se détériorer en contact avec l'eau et / ou le rayonnement solaire.
- \* Os acabamentos não usufruem da garantia de dois anos, pois podem sofrer deterioração em contacto com a água e a radiação solar.



## Recomendaciones de instalación Conseils utiles pour installation

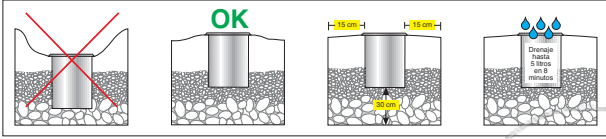
## Installation recommendations Recomendações de instalação

La instalación de los aparatos enterrados debe realizarla personal cualificado, con la máxima precaución y de acuerdo con las instrucciones de montaje y las normas de instalación electrónica conformes con la normativa vigente.

The installation of recessed devices should be carried out with extreme caution by qualified professionals in accordance with installation instructions and local regulations.

L'installation des appareils enterrés doit être réalisée par du personnel qualifié en faisant très attention, et en suivant les instructions de montage et les normes d'installation électroniques des normes compatibles avec la réglementation en vigueur.

A instalação dos aparelhos enterrados deve ser feita por pessoal qualificado, empregando a máxima precaução e de acordo com as instruções de montagem e as normas de instalação eletrônica consagradas na regulamentação em vigor.



1- Evite siempre colocar las luminarias en vaguadas o depresiones del terreno.

1- Always avoid installing the lamps in watercourses or depressions in the ground.

1- Toujours éviter de placer les luminaires dans les talwegs ou dépressions du terrain.

1- Evite sempre colocar as luminárias em vales por onde as águas tendam a escorrer ou depressões do terreno.

2- Es indispensable crear un drenaje eficaz para todos los aparatos (arena de gravilla de 25 a 30 mm) con el objetivo de evitar el estancamiento de agua en el fondo del surco donde se instalan los aparatos. Un drenaje correcto debe permitir la absorción de 5 litros de agua en 8 minutos.

2- It is essential to create efficient drainage for all the devices (25 to 30mm of gravel) in order to avoid water collecting in the bottom of the hole in which they are installed. Proper drainage should allow the absorption of 5 litres of water in 8 minutes.

2- Il est essentiel de créer un drainage efficace pour tous les appareils (sable gravier de 25-30 mm) afin d'éviter la stagnation d'eau dans le fond de la gorge où les appareils sont installés. Un drainage adéquat doit permettre l'absorption de 5 litres d'eau en 8 minutes.

2- É indispensável criar uma drenagem eficaz para todos os aparelhos (areia tipo gravilha de 25 a 30 mm) com o objetivo de evitar a acumulação de água no fundo do sulco de instalação dos aparelhos. Uma drenagem correta deve permitir a absorção de 5 litros de água em 8 minutos.

3- En lo referente a los aparatos encastrados en cemento u hormigón y habida cuenta de la tendencia de estos materiales a sufrir dilatación o compresión debido a los cambios de temperatura, es preciso prever un recubrimiento de dilatación y asegurarse de que el surco esté perfectamente nivelado con el pavimento.

3- In the case of devices embedded in cement or concrete and bearing in mind the tendency of these materials to suffer dilation or compression due to changes of temperature, it is essential to include an expansion joint and ensure the hole is perfectly level with the paving.

3- En ce qui concerne l'appareil encastré dans du ciment ou de béton et étant donné la tendance de ces matériaux à subir une dilatation ou une compression due aux variations de température, il est nécessaire de prévoir un revêtement de dilatation et faire en sorte que la rainure est parfaitement au ras du trottoir.

3- No que toca aos aparelhos encastrados em cimento ou betão, é necessário tomar em consideração a tendência que estes materiais têm para sofrer dilatação ou compressão devido às variações da temperatura. Por isso, deve providenciar-se um revestimento de dilatação e assegurar que o sulco está perfeitamente nivelado com o pavimento.

4- Para una correcta conservación de las balizas, recomendamos su aplicación sobre una pilastra, y nunca directamente sobre tierras o césped.

4- To ensure the proper conservation of bollards we recommend their installation on a plinth, never directly onto the ground or lawn.

4- Pour un bon entretien des balises, nous recommandons l'application d'un pilier, et jamais directement sur le sol ou l'herbe.

4- Para uma conservação correta dos elementos balizadores, recomendamos a sua aplicação sobre um pilar e nunca diretamente sobre terra ou relvado.

5- La conexión entre los aparatos debe efectuarse mediante cable flexible tipo H05RN-F o H07RN-F con el fin de facilitar el mantenimiento de los aparatos y evitar los esfuerzos sobre los prensacables durante la instalación.

5- The connection between devices must be made using H05RN-F or H07RN-F type flexible cable in order to facilitate their maintenance and avoid strain on the cable grips during installation.

5- La connexion entre les appareils doit être faite en utilisant un câble souple du type H05RN-F ou H07RN-F afin de faciliter la maintenance de l'appareil et éviter des pressions sur la presse-à-câbles au cours de l'installation.

5- A ligação entre os aparelhos deve ser feita através de um cabo flexível do tipo H05RN-F ou H07RN-F com o fim de facilitar a manutenção dos mesmos e evitar esforços os buçins durante a instalação.

6- Siga detenidamente las instrucciones de montaje durante la instalación y operaciones de mantenimiento.

6- Follow the instructions carefully during installation and maintenance operations.

6- Suivez attentivement les instructions de montage lors de l'installation et pendant les opérations de maintenance.

6- Siga atentamente as instruções de montagem durante a instalação e operações de manutenção.

7- Para minimizar la posible condensación de vapor de agua dentro del aparato, debe hacerse funcionar durante 1 hora sin el cristal de protección, transcurrido ese periodo de tiempo, ciérralo inmediatamente.

7- To minimise possible condensation inside the device, turn it on for 1 hour without the protective glass, closing it immediately once this time has elapsed.

7- Afin de minimiser l'éventuelle condensation de vapeur d'eau dans l'appareil, on doit le faire marcher pendant une heure sans verre de protection. Après cette période de temps, fermer l'appareil immédiatement.

7- Para minimizar uma possível condensação de vapor de água dentro do aparelho, este deve funcionar durante 1 hora sem vidro de proteção e, passado esse tempo, deve ser imediatamente fechado.

8- Todas las valoraciones y decisiones técnicas deben ser tomadas por el responsable del departamento técnico, limitando los comentarios o propuestas realizadas por personas ajenas a dicho departamento.

8- All technical evaluations and decisions must be made by the head of the technical department. The comments and suggestions of people outside this department should be considered with due caution.

8- Toutes les évaluations et les décisions techniques sont à prendre par le responsable du département technique, ce qui limite les observations et propositions faites par des personnes extérieures au département.

8- Todas as avaliações e decisões técnicas devem ser tomadas pelo responsável do departamento técnico, evitando-se observações ou propostas de pessoas alheias a esse departamento.

· El cristal puede alcanzar temperaturas elevadas, por lo tanto evite el contacto con personas o cosas. Se aconseja una limpieza frecuente del exterior del aparato, para evitar así que materiales extraños impidan la disipación del calor con la consiguiente alteración de los componentes y pérdida de estanqueidad.

· The glass may reach high temperatures, so avoid its contact with people or objects. Frequent cleaning of the outside of the device is recommended to avoid foreign objects and materials preventing heat dissipation, with the consequent effect this will have on components and the loss of water-tightness.

· Le verre peut atteindre des températures élevées, donc il faudrait éviter tout contact avec des personnes ou des choses. Nous recommandons un nettoyage fréquent de la partie extérieure de l'appareil, afin d'éviter les matières étrangères d'empêcher la dissipation de la chaleur qui pourrait provoquer une altération des composants et la perte d'étanchéité.

· O vidro pode atingir temperaturas elevadas, razão pela qual o contacto com pessoas ou objetos deve ser evitado. Aconselha-se uma limpeza frequente do exterior do aparelho para evitar que materiais estranhos impeçam a dissipação do calor e levem a uma alteração dos componentes e perda de estanqueidade.

Dando cumplimiento a la Ley para la defensa de los Consumidores, GRUPO NOVOLUX garantiza los productos adquiridos de los eventuales vicios ocultos o defectos originarios de fabricación. Su durabilidad siempre dependerá de lo siguiente:

- No utilizar en ningún caso tornillos o mecánicos en empotrables de suelo.
- Utilizar siempre en la instalación el cable recomendado por el fabricante o de superior calidad.
- Toda sustitución de cualquier pieza original suministrada por el fabricante (Incluyendo la tornillería) anula automáticamente la garantía.
- El uso de silicona exime a Novolux de toda responsabilidad.
- Cualquier manipulación anula automáticamente la garantía.
- Una mala utilización del Racor (prensaestopa) anula automáticamente la garantía.
- Novolux recuerda a sus clientes que la instalación de su material en lugares de concurrencia pública quedan bajo la responsabilidad del prescriptor o instalador, ya que Novolux vende exclusivamente iluminación de interior y exterior residencial.
- La selección del material por parte de los clientes exime a Novolux de una posible aplicación Incorrecta.
- Novolux sólo se responsabilizará de la calidad de sus productos, siempre que se sigan las recomendaciones indicadas y declinará toda la responsabilidad por la:
  - Aplicación inadecuada de las luminarias o de las lámparas empleadas
  - Incorrecto suministro eléctrico.
  - No seguir las instrucciones de instalación y mantenimiento.
  - Agentes externos.
- Los gastos producidos en la solución de un problema ajeno a la calidad de la luminaria (desplazamientos del técnico, reparación de las luminarias... etc), serán facturados al cliente.

In compliance with consumer protection legislation, GRUPO NOVOLUX guarantees the products acquired against any latent or manufacturing defects. The durability of these products will depend on the following:

- Never use mechanical screwdrivers on recessed ground lights.
- In the installation, always use the cable recommended by the manufacturer or one of a higher quality.
- The replacement of any original part supplied by the manufacturer (Including screws etc.) automatically annuls the guarantee.
- The use of silicon frees Novolux from any liability.
- Any manipulation of the device automatically annuls the guarantee.
- Improper use of the cable grip automatically annuls the guarantee.
- Novolux reminds customers that the installation of products in areas of public transit is entirely the responsibility of the purchaser or installer, as Novolux sells lighting exclusively for the interior and exterior of residences.
- The choice of material by customers frees Novolux from any liability for improper application.
- Novolux is solely liable for the quality of its products when the recommendations indicated herein are followed, and declines any liability for:
  - Improper application of the luminaires or the lamps employed.
  - Incorrect electrical supply.
  - Failure to follow the installation and maintenance instructions.
  - External agents.
- The expenses produced in resolving any problem unrelated to the quality of the product (technician's travelling expenses, cost of repair, etc.), which will be invoiced to the customer.

En conformidad con la ley para la defensa de los consumidores, NOVOLUX GROUP garantiza los productos adquiridos de todos los vicios ocultos o defectos de fabricación de origen.

Sa durabilité dépendra toujours de ce qui suit:

- Ne jamais utiliser de tournevis mécanique pour les encastrables de sol.
- Toujours utiliser, lors de l'installation, du câble recommandé par le fabricant, ou de meilleure qualité.
- Tout remplacement de toute pièce d'origine fournie par le fabricant (y compris les vis) annule automatiquement la garantie.
- L'utilisation de silicone exempte Novolux de toute responsabilité.
- Toute manipulation annule automatiquement la garantie.
- Une mauvaise utilisation du Racor (presse... ) annule automatiquement la garantie.
- Novolux rappelle à ses clients que l'installation de son équipement dans des espaces de fréquentation publique est responsabilité du prescripteur ou de l'installateur, puisque Novolux conçoit et vend exclusivement de l'éclairage résidentiel, intérieur et extérieur.
- Le choix des matériaux de la part de ses clients, exempte Novolux d'une mauvaise application de ceux-ci.
- Novolux est uniquement responsable de la qualité de ses produits à condition que les recommandations indiquées ci-dessus soient suivies, et décline toute responsabilité pour:
  - La mise en œuvre inadéquate des luminaires ou des lampes employées
  - Une alimentation électrique incorrecte.
  - Ne pas suivre les instructions d'installation et de maintenance.
  - Des agents externes.
- Des dépenses engagées dans la résolution d'un problème non lié à la qualité du luminaire (déplacement du technicien de réparation des luminaires, etc.), seront facturées auprès du client.

Em cumprimento da lei sobre a defesa dos consumidores, o GRUPO NOVOLUX presta garantia dos produtos adquiridos relativamente a eventuais vícios ocultos ou defeitos originais de fabrico. A respetiva validade depende sempre dos seguintes fatores:- Não devem serem utilizadas, em caso algum, aparafusadoras mecânicas em artigos encastráveis no pavimento.

- Para instalação deve ser utilizado sempre o cabo recomendado pelo fabricante ou de qualidade superior.
- Todas as substituições de qualquer peça de origem fornecida pelo fabricante (Incluindo parafusos) anula automaticamente a garantia.
- A utilização de silicone isenta a Novolux de toda e qualquer responsabilidade.
- Qualquer manipulação anula automaticamente a garantia.
- A utilização Incorrecta da peça de ligação (búcm) anula automaticamente a garantia.
- A Novolux deseja recordar os clientes de que a instalação do seu material em locais abertos ao público é da responsabilidade do prescriptor ou instalador, uma vez que a Novolux vende exclusivamente iluminação de interior e exterior residencial.
- A seleção do material por parte dos clientes isenta a Novolux da responsabilidade por uma possível aplicação Incorrecta.
- A Novolux só se responsabiliza pela qualidade dos produtos quando as recomendações indicadas forem seguidas e declina toda e qualquer responsabilidade em caso de:
  - Aplicação inadequada das luminárias ou das lâmpadas utilizadas.
  - Alimentação elétrica Incorrecta.
  - Não observação das instruções de instalação e manutenção
  - Agentes externos.
- Os custos incorridos na resolução de um problema alheio à qualidade da luminária (deslocamento do técnico, reparação das luminárias, etc.) serão imputados ao cliente.



- En el cambio de las lámparas y antes de cerrar las luminarias se debe limpiar las juntas para evitar que se depositen restos de tierra y/o hierba.
- When changing the lamps, the joints should be cleaned prior to closing the luminaire to avoid the accumulation of earth and/or grass.
- Pendant le changement des lampes et avant de fermer les luminaires, on doit bien nettoyer les jointes pour éviter des résidus de terre et/ou de gazon de s'y déposer.
- Ao trocar as lâmpadas, antes de fechar as luminárias deve limpar-se as juntas para evitar o depósito de restos de terra e/ou relva.











- No instalar más de un cable por cada salida.
- Do not install more than one cable in each outlet.
- Ne pas installer plus d'un câble par sortie.
- Não instalar mais do que um cabo por saída.































- Instalar sobre una pilastra a un nivel superior.
- Install on a plinth at a higher level.
- Installer sur un pilier à un niveau supérieur.
- Instalar sobre um pilar num nível superior.



# Pictografía / Symbology / Symbologie / Pictografia

	Luminaria para superficie en pared.	Surface mounted wall luminaire.	Luminaire pour la surface du mur.	Luminária para parede, saliente.
	Luminaria para superficie en techo.	Surface mounted ceiling luminaire.	Luminaire pour la surface du plafond.	Luminária para teto, saliente.
	Luminaria para empotrar en pared.	Recessed wall luminaire.	Luminaire pour encastrer sur le mur.	Luminária para parede, encastrável.
	Luminaria para empotrar en techo.	Recessed ceiling luminaire.	Luminaire pour encastrer sur le plafond.	Luminária para teto, encastrável.
	Luminaria para empotrar en suelo.	Recessed floor luminaire.	Luminaire encastré par sol.	Luminária para pavimento, encastrável.
	Luminaria de baliza o sobremuro.	Bollard or wall-top luminaire.	Borne ou sur mur.	Luminária elemento balizador ou de muro.
	Proyector de pared.	Spotlight-type surface for wall.	Projecteur pour la surface du mur.	Projektor para parede.
	Proyector de suelo.	Spotlight-type surface for floor.	Projecteur du sol.	Projektor para pavimento.
	Luminaria con piqueta.	Luminaire with spike.	Luminaire avec piquet.	Luminária com piquet.
	Luminaria con alimentación solar.	Solar powered luminaire.	Solaire luminaire alimenté.	Luminária com alimentação solar.
	Luminaria identificadas como clásico-residencial.	Luminaire classified as classical-residential.	Luminaire identifiée comme résidentiel-classique.	Luminária do tipo clássico-residencial.
	Luminaria de suspensión.	Pendant luminaire.	Luminaire de suspension.	Luminária de Suspensão.
	Luminaria vial tipo poste o columna.	Streetlighting post or column luminaire.	Luminaire à ampoule type poteau ou colonne.	Luminária pública do tipo com poste ou coluna.
	Luminaria sumergible.	Underwater lights.	Eclairage subaquatique.	Submersíveis.
	Adecuado al lado del mar.	Sea side suitable.	Convient à la mer.	Apropriado pelo mar.
	Iluminación decorativa.	Decorative Lighting.	Éclairage décorative.	Iluminação Decorativa.
	Luminaria de pie.	Floor lamps.	Eclairage de sol.	Luminária chão.
	Luminaria de sobremesa.	Table lamps.	Luminaire de bureau.	Luminária de escritórios.
	Ventiladores.	Ceiling fans.	Ventilateurs.	Fãs.
	Gama de productos complementarios a nuestros catálogos (lámparas, tiras led, alimentadores, conectores...)	Complementary range of products on catalogs (lamps, led strips, transformers, connectors...)	Gamme de produits en complément sur nos catalogues (lamps, rubans Led, alimentations, connecteurs...)	Gama de produtos complementares aos nossos catálogos (lâmpadas, fitas led, alimentadores, conectores...)
	Luminaria con tecnologíaLED.	Luminaire withLED technology.	Luminaire à technologiéLED.	Luminária com tecnologiaLED.
	Novedad .	New.	Nouveauté.	Novidade.
	Ampliación de gama .	Product range enlargement.	Élargissement de gamme .	Extensão de gamma.
	Producto bajo pedido.	To order product.	Produit sur demande.	Produto a pedido.
	Clase I; Luminaria provista de dispositivos de toma-tierra.	Class I; luminaire fitted with earth-ground devices.	Classe I; Luminaire fourni de dispositifs prise de terre.	Clase I; luminária com dispositivos de ligação à terra.
	Clase II; Luminaria que aísla doblemente las partes con tensión y no precisa dispositivos de toma-tierra.	Class II; luminaire that doubly insulates the electrified parts and does not require an earth-ground device.	Classe II; Luminaire qui isole doublement les parties avec tension et n'a pas besoin de dispositifs de prise de terre.	Clase II; luminária que tem duplo isolamento das partes sob tensão e não precisa de dispositivos de ligação à terra.
	Clase III; Luminaria alimentada a muy baja tensión y que no debe tener dispositivos toma-tierra.	Class III; luminaire with very low voltage power supply which does not require earth-ground devices.	Classe III; Luminaire alimentée à très basse tension et ne doit surtout pas avoir des dispositifs de prise de terre.	Clase III; luminária alimentada com muito baixa tensão e que não deve ter dispositivos de ligação à terra.

<p><b>IP</b></p>	<p>Grado de protección IP Según la normativa EN 60598-1, las luminarias se clasifican en función de la protección derivada de sus elementos constructivos. Su nomenclatura se simboliza mediante las letras IP seguidas de tres cifras, aunque sólo se muestren las dos primeras.</p> <p>1ª cifra: Indica la protección del material frente a la filtración de elementos extraños y polvo, así como de las personas respecto a la tensión de los componentes de la luminaria.</p> <p>0-No protegida. 1-Protegida frente a cuerpos sólidos mayores de 50 mm. 2-Protegida frente a cuerpos sólidos mayores de 12 mm. 3-Protegida frente a cuerpos sólidos mayores de 2,50 mm. 4-Protegida frente a cuerpos sólidos mayores de 1 mm. 5-Protegida contra el polvo. 6-Completa protección contra el polvo.</p> <p>2ª cifra: Indica la protección del material a la penetración de líquido.</p> <p>0-No protegida. 1-Protegida a la caída vertical de gotas de agua. 2-Protegida frente a la caída de gotas hasta un alineación de 15° respecto a la vertical. 3-Protegida frente a la lluvia. 4-Protegida contra la proyección del agua. 5-Protegida al chorro de agua. 6-Protegida a los golpes de mar. 7-Protegida a la inmersión. 8-Material sumergible.</p>	<p>Degree of IP protection In accordance with standard EN 60598-1, luminaires are classified on the basis of the protection derived from their elements of construction. The degree of protection is indicated by the letters IP followed by a 3-figure number, though only the first two numbers are shown.</p> <p>1st figure: Indicates the protection of the material against the entry of foreign bodies and dust, as well of people coming into contact with live parts in the device.</p> <p>0-Not Protected. 1-Protected against foreign objects &gt; 50mm. 2-Protected against foreign objects &gt; 12mm 3-Protected against foreign objects &gt; 2.5mm. 4-Protected against foreign objects &gt; 1mm. 5-Dust-protected 6-Completely dust-tight</p> <p>2nd figure: Indicates the protection of the material against the entry of moisture.</p> <p>0-Not protected. 1-Protected against vertically falling drops of water. 2-Protected against water drops with the housing tilted at 15° with respect to the vertical. 3-Protected against rain. 4-Protected against splashing. 5-Protected against jets of water. 6-Protected against powerful water jets. 7-Protected against temporary immersion. 8-Submersible material.</p>	<p>Indice de protection IP Conformément à la norme EN 60598-1, les luminaires sont classés en fonction de la protection dérivée de leurs éléments constructifs. Leur nomenclature est symbolisée par les lettres IP suivies de trois chiffres, même si s'affichent uniquement les deux premiers.</p> <p>1er chiffre: Indique la protection du matériel par rapport à la filtration d'éléments étrangers et de poussière, ainsi que de personnes physiques, à l'égard de la tension des composants du luminaire.</p> <p>0-Aucune protection. 1-Protégé contre les corps solides supérieurs à 50 mm. 2-Protégé contre les corps solides supérieurs à 12 mm. 3-Protégé contre les corps solides supérieurs à 2,50 mm. 4-Protégé contre les corps solides supérieurs à 1 mm. 5-Protégé contre la poussière. 6-Protection complète contre la poussière.</p> <p>2ème chiffre: Indique la protection du matériel par rapport à la pénétration de liquide.</p> <p>0-Aucune protection. 1-Protégé contre les gouttes d'eau tombant verticalement. 2-Protection contre les gouttes tombant à un alignement de 15° avec la verticale. 3-Protégé contre la pluie. 4-Protégé contre les projections d'eau. 5-Protégé contre le jet d'eau. 6-Protégé contre les coups de mer. 7-Protégé contre l'immersion. 8-Matériau submersible.</p>	<p>Grau de proteção IP Nos termos da norma EN 60598-1, as luminárias são classificadas em função da proteção derivada dos seus elementos construídos. A sua nomenclatura é indicada pelas letras IP seguidas de três algarismos, embora só sejam mostrados os dois primeiros.</p> <p>1.º algarismo: indica a proteção do material relativamente à filtração de elementos estranhos e pó, assim como das pessoas relativamente à tensão dos componentes da luminária.</p> <p>0-Não protegida. 1-Protegida contra corpos sólidos maiores do que 50mm. 2-Protegida contra corpos sólidos maiores do que 12mm. 3-Protegida contra corpos sólidos maiores do que 2,5mm. 4-Protegida contra corpos sólidos maiores do que 1mm. 5-Protegida contra o pó. 6-Proteção completa contra o pó.</p> <p>2.º algarismo: Indica a proteção do material relativamente à penetração de líquidos.</p> <p>0-Não protegida. 1-Protegida contra a queda vertical de gotas de água. 2-Protegida contra a queda de gotas até a uma inclinação de 15° em relação à vertical. 3-Protegida contra chuva. 4-Protegida contra projeção de água. 5-Protegida contra jatos de água. 6-Protegida contra ondas do mar. 7-Protegida contra imersão. 8-Material submersível.</p>																																																																																
<p><b>IK</b></p>	<p>Código IK Sistema de codificación para indicar el grado de protección proporcionado por una envolvente contra los impactos mecánicos nocivos. Energía de impacto (J)</p> <table border="1" data-bbox="194 1172 303 1228"> <tr> <td>IK01</td><td>IK02</td><td>IK03</td><td>IK04</td><td>IK05</td><td>IK06</td><td>IK07</td><td>IK08</td><td>IK09</td><td>IK10</td> </tr> <tr> <td>0,15</td><td>0,2</td><td>0,35</td><td>0,5</td><td>0,7</td><td>1</td><td>2</td><td>5</td><td>10</td><td>20</td> </tr> </table>	IK01	IK02	IK03	IK04	IK05	IK06	IK07	IK08	IK09	IK10	0,15	0,2	0,35	0,5	0,7	1	2	5	10	20	<p>IK Code The IK code is an international numerical classification for the degree of protection provided by enclosures for electrical equipment against external mechanical impact. Impact energy (J).</p> <table border="1" data-bbox="454 1172 563 1228"> <tr> <td>IK01</td><td>IK02</td><td>IK03</td><td>IK04</td><td>IK05</td><td>IK06</td><td>IK07</td><td>IK08</td><td>IK09</td><td>IK10</td> </tr> <tr> <td>0,15</td><td>0,2</td><td>0,35</td><td>0,5</td><td>0,7</td><td>1</td><td>2</td><td>5</td><td>10</td><td>20</td> </tr> </table>	IK01	IK02	IK03	IK04	IK05	IK06	IK07	IK08	IK09	IK10	0,15	0,2	0,35	0,5	0,7	1	2	5	10	20	<p>Code IK Système de codification qui indique le degré de protection procuré par une enveloppante contre des impacts mécaniques nuisibles. Énergie d'impact (J)</p> <table border="1" data-bbox="704 1172 813 1228"> <tr> <td>IK01</td><td>IK02</td><td>IK03</td><td>IK04</td><td>IK05</td><td>IK06</td><td>IK07</td><td>IK08</td><td>IK09</td><td>IK10</td> </tr> <tr> <td>0,15</td><td>0,2</td><td>0,35</td><td>0,5</td><td>0,7</td><td>1</td><td>2</td><td>5</td><td>10</td><td>20</td> </tr> </table>	IK01	IK02	IK03	IK04	IK05	IK06	IK07	IK08	IK09	IK10	0,15	0,2	0,35	0,5	0,7	1	2	5	10	20	<p>Código IK Sistema de codificação para indicar o grau de proteção proporcionado por um invólucro contra impactos mecánicos nocivos. Energia de impacto (J).</p> <table border="1" data-bbox="963 1172 1072 1228"> <tr> <td>IK01</td><td>IK02</td><td>IK03</td><td>IK04</td><td>IK05</td><td>IK06</td><td>IK07</td><td>IK08</td><td>IK09</td><td>IK10</td> </tr> <tr> <td>0,15</td><td>0,2</td><td>0,35</td><td>0,5</td><td>0,7</td><td>1</td><td>2</td><td>5</td><td>10</td><td>20</td> </tr> </table>	IK01	IK02	IK03	IK04	IK05	IK06	IK07	IK08	IK09	IK10	0,15	0,2	0,35	0,5	0,7	1	2	5	10	20
IK01	IK02	IK03	IK04	IK05	IK06	IK07	IK08	IK09	IK10																																																																											
0,15	0,2	0,35	0,5	0,7	1	2	5	10	20																																																																											
IK01	IK02	IK03	IK04	IK05	IK06	IK07	IK08	IK09	IK10																																																																											
0,15	0,2	0,35	0,5	0,7	1	2	5	10	20																																																																											
IK01	IK02	IK03	IK04	IK05	IK06	IK07	IK08	IK09	IK10																																																																											
0,15	0,2	0,35	0,5	0,7	1	2	5	10	20																																																																											
IK01	IK02	IK03	IK04	IK05	IK06	IK07	IK08	IK09	IK10																																																																											
0,15	0,2	0,35	0,5	0,7	1	2	5	10	20																																																																											
	<p> Emisión de luz asimétrica.</p>	<p>Asymmetric light emission.</p>	<p>Émission de lumière asymétrique.</p>	<p>Emissão de luz assimétrica.</p>																																																																																
	<p>Ángulo de emisión de luz.</p>	<p>Light emission angle.</p>	<p>Angle d'émission de la lumière.</p>	<p>Ângulo de emissão de luz.</p>																																																																																
	<p>Emisión de luz directa o indirecta</p>	<p>Emission of direct or indirect light.</p>	<p>Émissions de lumière directe ou indirecte.</p>	<p>Emissão de luz direta ou indireta.</p>																																																																																
	<p>Emisión de luz directa y indirecta</p>	<p>Emission of direct and indirect light.</p>	<p>Émissions de lumière directe et indirecte.</p>	<p>Emissão de luz direta e indireta.</p>																																																																																
	<p>Multi-emisión de luz.</p>	<p>Multi-emission light.</p>	<p>Multi-émissions de lumière.</p>	<p>Multi-emissão de luz.</p>																																																																																
	<p>Emisión de luz periférica.</p>	<p>Periferic emission light.</p>	<p>Émission périphérique de lumière.</p>	<p>Emissão periférica de luz.</p>																																																																																
	<p>Longitud en metros de cable conductor suministrado.</p>	<p>Length in meters of the lead wire supplyd.</p>	<p>Longueur en mètres du câble conducteur fourni.</p>	<p>Comprimento em metros de cabo condutor fornecido.</p>																																																																																



	Corriente de la luminaria en corriente continua.	Luminaire current in direct current.	Courant de la lampe avec courant continu.	Corrente da luminária em corrente continua.
	Voltaje de la luminaria en corriente continua.	Luminaire voltage in direct current.	Tension de la lampe avec courant continu.	Tensão da luminária em corrente continua.
	Voltaje de la luminaria (Voltios), de corriente alterna.	Luminaire voltage (volts) in alternate current.	Tension de la lampe (Volts) avec courant alternatif.	Tensão da luminária (volts) em corrente alternada.
	Luminaria con sensor crepuscular y movimiento.	Luminaire with daylight and motion sensor.	Luminaire avec senseur crépusculaire et mouvement.	Luminária com sensor crepuscular e movimento.
	Luminaria con luz de emergencia.	Luminaire with emergency light.	Luminaire avec éclairage de secours.	Luminária com luz de emergência.
	Luminaria con dos salidas de cable.	Luminaire with two cable outlets.	Luminaire avec deux sorties de câble.	Luminária com duas saídas de cabo.
	Luminaria con conexión USB (5V max. 2A)	Luminaire with USB port (5V max. 2A)	Luminaire avec connexion USB (5V max. 2A)	Luminária com ligação USB (5V max. 2A)
	Luminaria con cable clavija incorporada.	Lighting with plug-electrical wire Included.	Luminaire avec câble d'alimentation et fiche Inclus.	Luminária com cabo e ficha Incorporada.
	Luminaria con toma corriente IP44	Luminaire with IP44 plug.	Luminaire avec prise courant électrique IP44.	Luminária con plugue IP44.
	Luminaria con interruptor Incorporado.	Lighting with switch Included.	Luminaire avec interrupteur Inclus.	Luminária com interruptor Incorporado.
	Equipo Incluido.	Luminaire with equipment Included.	Luminaire avec équipement Inclus.	Luminaire com aparelhagem Incluído.
	Equipo electrónico Incluido.	Luminaire with electronic equipment Included.	Luminaire avec équipement électronique Inclus.	Luminaire com aparelhagem electrónica Incluído.
	Equipo NO Incluido, pero sí lo necesita.	Equipment not Included, but it is required.	Luminaire sans équipement mais il faut l'avoir.	Aparelhagem não Incluída, mas é necessário.
	Prueba superada con éxito de la Temperatura (xxx°) del hilo Incandescente. (°C)	Glow wire temperature test (xxx°) passed successfully (°C)	Essai au fil Incandescent (°C) passé avec succès à la température (°xxx).	Ensaio do fio Incandescente superado com éxito à temperatura (xxx°) especificada. (°C)
	Temperatura ambiental (°C) máxima y mínima para garantizar el funcionamiento de la luminaria.	Maximum and minimum temperature to guarantee proper operation of the lamps.	Températures maximales et minimales pour assurer le fonctionnement des luminaires.	Temperatura máxima e mínima para garantir o funcionamento das luminárias.
	Temperatura máxima de la superficie de la luminaria. (°C)	Maximum temperature (°C) of the glass surface at an average room temperature.	Température maximale (°C) de la surface du verre à la température ambiante.	Temperatura máxima (°C) da superfície do vidro, à temperatura ambiente.
	Ángulo máximo de basculación de la luminaria.	Maximum angle of Inclination of the lamp.	Angle maximal d'Inclinaison du luminaire.	Ángulo máximo de Inclinação da luminária.
	Ángulo máximo de giro horizontal.	Maximum angle of rotation.	Angle maximum de rotation.	Ángulo máximo de rotação.
	 Medidas de empotramiento (mm)	Recess dimensions (mm)	Mesures pour encastrément (mm)	Medidas de encastramento (mm)
	Dimerable.	Dimmable.	Dimmable.	Dimmable.
	NO dimerable.	Non dimmable.	Non dimmable.	Não dimmable.
	Luminaria con lámpara Incluida.	Luminaire with lamp Included.	Luminaire avec lampe Inclus.	Luminária com lâmpada Incluída.
	Ancraje Incluido.	Anchorage Included.	Ancrage Inclus.	Ancoragem Incluído.
	Caja de empotrar Incluida.	Recessing box Included.	Boîtier d'encastrement Inclus.	Caixa embutida Incluído.
	No utilizar en ningún caso tornillos mecánicos.	Never use mechanical screwdrivers.	Surtout ne jamais utiliser de tournevis mécanique.	Não utilizar, em caso algum, aparafusadoras mecânicas.
	Precisa drenaje.	Requires drainage.	Drainage nécessaire.	Drenagem precisa.
	Luminaria adaptada para tránsito no rodado.	Luminaire adapted for non-vehicular traffic.	Luminaire adapté au trafic pas roulé.	Luminária adaptada para trânsito não rodoviário.
	Luminaria adaptada para tránsito rodado.	Luminaire adapted for vehicular traffic.	Luminaire adapté au trafic roulé.	Luminária adaptada para trânsito rodoviário.

	Globo con cierre bayoneta.	Globe with bayonet fitting.	Globe avec fermeture baionnette.	Globo com fecho baioneta.
	Globo con cierre hermético.	Hermetically sealed globe.	Globe avec fermeture hermétique.	Globo com fecho hermético.
	Poste con registro.	Post with inspection chamber.	Poste avec enregistrement.	Lampost con registro.
	Luminarias con alta resistencia a los rayos Ultra Violeta para evitar que el color se deteriore.	Luminaires with high resistance to Ultra-Violet rays to prevent color deterioration.	Luminaires with high resistance to Ultra-Violet rays to prevent color deterioration.	Luminárias com elevada resistência aos raios Ultra Violetas para evitar a deterioração da cor.
	Luminaria con una excelente resistencia a la corrosión (aluminio con doble recubrimiento de pintura, acero con proceso de galvanizado, resina o poliamida)	Luminaire with excellent resistance to corrosion (aluminum with double painting process, steel galvanizing process, resin or polyamide)	Luminaire avec une excellente résistance à la corrosion (aluminium avec double processus de peinture, processus de galvanisation de l'acier, résine ou polyamide)	Luminária com excelente resistência à corrosão (aluminio com processo de pintura dupla, processo de galvanização de aço, resina ou poliamida)
	Luminaria de acero inoxidable que precisa de un mantenimiento periódico.	Stainless steel luminaire which requires periodical maintenance.	Luminaire de acier inoxydable qui a besoin de maintenance périodique.	Luminária do aço inoxidável que precisa de manutenção periódica.
	Luminaria de latón que precisa de mantenimiento periódico con pulimento específico para recuperar el brillo.	Resin luminaries or posts that require a periodic maintenance with specific polishing to restore the brightness.	Luminaire à laiton qui peut nécessiter d'un entretien à polissage spécifique pour récupérer son aspect d'origine.	Luminária de Latão que precisa de manutenção periódica com polimento específico para recuperar o brilho.
	Luminaria o poste de resina que precisa de mantenimiento periódico con aceite sintético para recuperar el brillo.	Resin luminaries or posts that require a periodic maintenance with synthetic oil to restore the brightness.	Luminaire ou mât à résine qui peut nécessiter d'un entretien à l'huile synthétique pour récupérer son aspect d'origine.	Luminária ou poste de resina que precisa de manutenção periódica com óleo sintético para recuperar o brilho.
	Acabado del poste de acero cincado con lo que debe pintarse forzosamente una vez instalado.	Post is finished in zinc-plated steel and therefore must be painted once installed.	Mât en acier Galvanisé ce qui doit nécessairement être peint une fois installé	Acabamento do poste é em aço zincado, razão por que deve ser pintado forçosamente depois de instalado.
	Posibilidad de aplicar acabados especiales.	Possibility of special finishings.	Autres finitions spéciales possibles.	Possibilidade de acabamentos especiais.
	Vida útil (horas).	Life (hours).	Durée (heures).	Longevidade (horas).
	Índice de reproducción cromática.	Color rendering index.	Index de rendu des couleurs.	Índice de reprodução de cor.
	Respuesta de encendido (seg.)	Power response (sec.).	Réponse d'allumage (sec).	Resposta de ignição (sec).
	Batería recargable.	Rechargeable battery.	Batterie rechargeable.	Bateria recarregável.
	Tiempo de carga completa (horas).	Charge Time (hours).	Temps de charge complète (heures).	Tempo de carga completa (horas).
	Autonomía de la batería (horas).	Battery Autonomy (hours).	Autonomie de la batterie (heure).	Autonomia da bateria (horas).
	Incluye mando a distancia.	Include remote control.	Télécommande Incluse.	Inclui comando à distancia.
	Número de colores.	Number of colors.	Nombre de couleurs.	número de cores.
	Número de secuencias de cambio de color.	Number of sequences.	Nombre de séquences de changement de couleur.	Número de sequências de mudança de cor.
	Tramo mínimo de corte (cm)	Minimum cutting section (cm)	Section minimale de découpe (cm)	Seção de corte mínima (cm)
	Longitud máxima de unión de tiras led (10m)	Maximum length interconnected (10m)	Longueur maximale totale des rubans à led connectés (10m)	Longitud máxima de unión de tiras led (10m)
	Longitud (5m) de la tira led (mínima unidad de venta)	Standard length (5m) (Minimum Order)	Longueur (5m) du ruban à led (unité de vente minimale)	Longitud (5m) de la tira led (mínima unidad de venta)
	Motor con corriente alterna.	Alternate current motor.	Moteur à courant alternatif.	Motor com corrente alternada.
	Motor con corriente continua.	Direct current motor.	Moteur à courant continu.	Motor com corrente contínua.
	Ventilador con luz.	Fan with lamp.	Ventilateur de plafond lumineux	Ventilador com luz.
	Número de aspas del ventilador.	Number of fan blades.	Nombre d'ailettes du ventilateur.	Numero de pá do ventilador.
	Función inversa para usarlo todo el año.	Inverse function to use it the whole year.	Fonction réversible conçue pour une utilisation toute l'année.	Função inversa para usar todo o ano.
	Regulador de pared.	Wall control.	Variateur mural.	Regulador de parede.

# Condiciones de venta (España y Andorra)

Todos los pedidos cursados a Grupo Gestión Integral Novolux Internacional, S.L. en adelante "NOVOLUX", implican la aceptación íntegra, por parte del comprador, de las presentes Condiciones Generales de Venta, salvo condiciones particulares pactadas.

## 1. Precios

Para todo tipo de pedido en **Oferta Comercial Estándar y Bajo Pedido (con referencia en catálogo)** se aplicará la tarifa y condiciones comerciales vigentes en la fecha de recepción de dicho pedido.

Para aquellos pedidos de **Ejecuciones Especiales (sin referencia en catálogo)**, se deberá solicitar una oferta por escrito a NOVOLUX.

Sólo se aplicarán los **precios especiales de las ofertas**, sobre los pedidos íntegros de los mismos. Cualquier alteración sobre la oferta íntegra original por parte del cliente, puede suponer una revisión de las condiciones iniciales de la oferta.

## 2. Gestión Pedidos

Un pedido no se considerará recepcionado, hasta que la totalidad del mismo se haya cursado correctamente (referencia, color, accesorios, P.V.P. etc.).

El envío de un pedido a NOVOLUX expresara la voluntad de compra por parte del cliente. En el caso que el pedido no pueda ser servido, por el motivo que sea, NOVOLUX informará al cliente de dicha imposibilidad en la mayor brevedad posible. Los pedidos con precios erróneos o discrepancias con las condiciones registradas y/o acordadas por NOVOLUX, no serán tramitados hasta recibir la confirmación escrita del cliente. El correo (e-mail) al cual NOVOLUX solicitará dicha confirmación y aceptación será el que se indique en el pedido recibido del cliente.

Cualquier Pedido recibido que incluya referencias que supongan Ejecuciones Especiales y/o Bajo Pedido requerirá ser aceptado por parte de NOVOLUX, confirmando en factibilidad de producción, precio y plazo de entrega antes de su tramitación. NOVOLUX solicitará el pago por anticipado de, como mínimo, el 30% del valor del pedido (impuestos incluidos).

Los pedidos recibidos que no indiquen lo contrario serán servidos parcialmente en caso de no disponer en stock de la totalidad de los ítems incluidos en él y los portes tendrán la misma condición que el pedido original, entregando los restos de pedido a portes pagados si el pedido ya cumplía la condición inicialmente.

Aquellos pedidos en los que no se indique la voluntad expresa del cumplimiento de un plazo de entrega, serán gestionados según se expone en el punto anterior. En el caso que el cumplimiento del plazo de entrega del pedido total o parcialmente sea requisito indispensable para el cliente, este deberá solicitar plazo de entrega por escrito a NOVOLUX.

Todo pedido inferior a 100€ netos tendrán un cargo de 15€ por gastos de gestión.

## 3. Devoluciones

Para realizar cualquier devolución, se deberá solicitar autorización previamente a NOVOLUX.

Los productos de **Ejecuciones Especiales, Bajo Pedido o descatalogados no podrán ser devueltos**, ni aun proponiendo una depreciación. Los productos que sean objeto de solicitud de devolución deben haber sido facturados dentro de los 60 días anteriores a la solicitud.

No se aceptarán devoluciones de productos que no estén en perfecto estado para la venta, incluido su embalaje original. Si por esta causa el cliente solicita el retorno de la mercancía devuelta, el envío de retorno será a portes debidos.

El plazo de devolución del material a NOVOLUX, una vez autorizada, será de máximo 10 días.

A todo producto devuelto se le **aplicará la siguiente depreciación sin excepción:**

- Solicitud hasta 30 días posteriores a la fecha de factura..... 10% de depreciación sobre el valor de la devolución, con un mínimo de 20€ por gastos de gestión.
- Solicitud hasta 60 días posteriores a la fecha de factura..... 15% de depreciación sobre el valor de la devolución, con un mínimo de 20€ por gastos de gestión.

## 4. Entregas / Transportes

Salvo que se acuerden otros términos de transporte, las mercancías viajarán por cuenta y riesgo del comprador en condiciones franco fábrica (EXWORKS para envíos internacionales).

Los pedidos que no lleguen a portes francos mínimos (consulte importe de su zona) y no indiquen medio de transporte del cliente, serán enviados con portes cargados en factura.

**No se admitirán reclamaciones por roturas o incidencias en el transporte transcurridas 72 horas desde de la recepción de la mercancía.**

NOVOLUX sólo se responsabilizará de las incidencias en la entrega, cuando envíe mercancías a portes pagados (a cargo de NOVOLUX).

Los riesgos concernientes a la devolución de las mercancías, correrán siempre a cargo del comprador.

## 5. Plazos de disponibilidad (franco fábrica)

Los plazos de disponibilidad de mercancía dados por NOVOLUX son siempre aproximados y pueden estar sujetos a variaciones debidas a los propios procesos de gestión de los pedidos, o a terceros responsables del transporte de mercancías y/o suministro de componentes.

Estas posibles variaciones en los plazos, en ningún caso suponen aceptación de responsabilidad o de penalizaciones por demora por parte de NOVOLUX.

## 6. Servicio especial (CRISTHER 1 hora / DOPO 1 hora / EXO 1 hora)

Nuestro servicio especial garantiza la preparación del pedido y su puesta a disposición del transitario o transportista designado, en nuestros almacenes en el plazo de 1 hora.

En este servicio los artículos tendrán un cargo de +6%.

Los plazos de transporte no son responsabilidad de NOVOLUX.

## 7. Proyectos de iluminación

Como servicio adicional a nuestros clientes, disponemos de nuestro propio Departamento Técnico de Proyectos, donde pueden consultar cualquier necesidad lumínica de interior y exterior.

El nivel de prestación de nuestras realizaciones, se adecua a las necesidades de cada proyecto.

## 8. Muestras

Las muestras de material deberán ser solicitadas mediante pedido y serán facturadas.

El plazo de devolución de las muestras a NOVOLUX, será de un máximo de 30 días desde la fecha que figure en el albarán de entrega y se devolverán a portes pagados.

Las muestras devueltas que no estén en condiciones para la venta (en perfecto estado y con su embalaje original), no podrán ser abonadas.

## 9. Calidad

Los productos suministrados por NOVOLUX, cumplen con la directiva RoHS 2002/95/CE y con la Norma Europea que marcan las directivas 2006/95/CE indicándose de forma visible tanto en el producto como en su caja exterior. Además, de haber sido sometidos a rigurosos controles de calidad que garantizan su correcto funcionamiento.

NOVOLUX, trabaja permanentemente para mejorar y adecuar sus productos.

Por ello, nos reservamos el derecho a modificar, suprimir o ampliar nuestros productos en catálogo sin previo aviso, y sin que ello sea motivo de reclamaciones.

Dependiendo de los materiales de fabricación y para su máxima optimización en el tiempo, NOVOLUX recomienda realizar los trabajos de mantenimiento con la periodicidad necesaria.

## 10. Garantía

Todos los productos de NOVOLUX, poseen de un periodo de garantía de 2 años desde la fecha de factura de NOVOLUX.

Bajo solicitud, se puede valorar una extensión de garantía u ofrecer una garantía de proyecto personalizada, tras evaluar las condiciones de aplicación.

En el caso de las lámparas, se garantizarán 2 años, siempre que se cumplan las siguientes condiciones de aplicación:

– Temperatura ambiente de max.  $-10^{\circ}\text{C}$  a  $+40^{\circ}\text{C}$ .

– Mín. 10mm de espacio alrededor del cuerpo de la lámpara.

– La instalación eléctrica en la que funcione el producto no debe estar sometida a fluctuaciones de tensión dentro de un intervalo que sobrepase el nominal de la red  $\pm 10\%$ .

– Máx. 50.000 conmutaciones rápidas (tiempo entre encendido y apagado inferior a 30s).

En caso de no cumplirse estas condiciones, se aplicará la garantía legal de 6 meses contra defectos de fabricación.

El Departamento Técnico de NOVOLUX es el único autorizado para determinar si se trata de un defecto de fabricación, después de recibir por escrito la incidencia, donde se exigirá la factura de venta para verificar la fecha.

La responsabilidad de NOVOLUX cubre la sustitución del producto defectuoso, por el mismo modelo u otro similar, o el abono de su valor en caso de que ya no se fabrique o no se encuentre disponible. No le será exigible ninguna otra responsabilidad por garantía o cualquier otro concepto, explícita o implícita, salvo la aquí establecida.

NOVOLUX no asume la responsabilidad por la mala utilización y/o aplicación de sus productos. Nuestros productos perderán su garantía en caso de que sean manipulados indebidamente o instalados incorrectamente.

Quedan excluidos de la garantía los defectos y deterioros causados por el desgaste o uso, por causa de fuerza mayor, mantenimiento defectuoso, o por el uso inadecuado del producto no especificado ni autorizado previamente por el vendedor.

Las intervenciones a título de garantía no tendrán como efecto la prolongación de la duración de la misma.

## 11. Reserva de propiedad

NOVOLUX se reserva el derecho de propiedad de todos los materiales que suministre, hasta que el comprador haya hecho efectivo el pago total de los mismos.

## 12. Jurisdicción

Para cualquier discrepancia o litigio que se derive de las citadas Condiciones Generales de Venta, ambas partes se someten a la competencia de los Juzgados y Tribunales de Barcelona, con expresa renuncia a su fuero propio.

**CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE (France).**

Pour toutes livraisons en France métropolitaine, Corse et Dom-Tom, il convient de consulter nos services commerciaux : [france@novoluxlighting.com](mailto:france@novoluxlighting.com)

# Condições de venda (Portugal)

Todos os pedidos endereçados e registados pelo Grupo Gestión Integral Novolux Internacional, S.L., daqui para a frente "NOVOLUX" implicam a aceitação íntegra, por parte do comprador, das presentes Condições Gerais de Venda, salvo condições particulares acordadas.

## 1. Preços

Para todo o tipo de pedido/encomenda em **Oferta Comercial Normal e Sob Pedido (com referencia em catálogo)** se aplicará a tabela de preços vigente na data de receção da dita encomenda/pedido, com os descontos acordados e em vigor.

Para aqueles pedidos/encomendas de **Execuções Especiais (sem referencia em catálogo)**, se deverá solicitar uma oferta/proposta por escrito a NOVOLUX.

Só se aplicarão os **preços especiais das ofertas**, sobre os pedidos íntegros dos mesmos. Qualquer alteração sobre a oferta/proposta íntegra original por parte do cliente, pode supor uma revisão das condições iniciais da oferta/proposta.

## 2. Gestão de Pedidos/Encomendas

Um pedido não se considera recepcionado, até que a totalidade do mesmo, tenha sido processado corretamente (referencia, cor, acessórios, P.V.P., etc.).

O envio de um pedido/encomenda à NOVOLUX, expressa a vontade de compra por parte do cliente. No caso em que o pedido não possa ser servido, pelo motivo que seja, NOVOLUX informará o cliente da dita impossibilidade com a maior brevidade possível. Os pedidos com preços errados ou discrepâncias com as condições registadas e/ou acordadas pela Novolux, não serão processados até receber a confirmação escrita do cliente. O correio (e-mail) ao qual NOVOLUX solicitará a dita confirmação e acordo será o que se indica no pedido/encomenda recebido do cliente.

Qualquer pedido/encomenda recebido incluindo referencias que suponham Execuções Especiais deverá ser aceite por parte de NOVOLUX, confirmando a possibilidade de ser executado pela produção, preço e prazo de entrega antes do mesmo ser processado, para sua posterior realização. Novolux solicitará o pagamento antecipado de, pelo menos, 30% do valor do pedido (impostos incluídos).

Os pedidos/encomendas recebidos que não indiquem o contrário serão fornecidos parcialmente em caso de não dispor em stock da totalidade dos itens incluídos nele e os valores de portes terão a mesma condição que o pedido/encomenda original, entregando os restos de pedido/encomenda a portes pagos se o pedido/encomenda já cumpria a condição inicialmente.

Aqueles pedidos/encomendas em que não se indique a vontade expressa do cumprimento de um prazo de entrega, serão geridos segundo se expõe no ponto anterior. No caso que o cumprimento do prazo de entrega do pedido/encomenda total ou parcialmente seja requisito indispensável para o cliente, este deverá solicitar prazo de entrega por escrito a NOVOLUX.

Todo o pedido inferior a 100€ Líquidos terá um custo de 15,00€ para custos de gestão.

## 3. Devoluções

Para realizar qualquer devolução, dever-se-á solicitar autorização prévia à NOVOLUX.

Os produtos de **Execuções Especiais ou Sob Pedido ou descatálogos não podem ser devolvidos**, nem mesmo estando sujeitos a uma depreciação.

Os produtos que sejam objeto de solicitação de devolução devem ter sido facturados dentro dos 60 dias anteriores à sua solicitação.

Não se aceitarão devoluções de produtos que não estejam em perfeito estado para a sua venda, incluindo a sua embalagem original. Se por este motivo o cliente solicita o retorno da mercadoria devolvida, o envio de retorno será a portes devidos, ou seja a cargo do cliente.

O prazo de devolução do material à NOVOLUX, uma vez autorizada, será de máximo 10 dias.

A Todo **produto devolvido será aplicada a seguinte depreciação** sem exceção:

- Até 30 dias posteriores à solicitação..... 10% de depreciação sobre o valor da devolução ou 20€ de custos de gestão.
- Até 60 dias posteriores à solicitação.....15% de depreciação sobre o valor da devolução ou 20€ de custos de gestão.

## 4. Entregas / Transportes

Salvo acordo de outros termos de transporte, as mercadorias viajarão por conta e risco do comprador em condições franco/segundo fábrica (EXWORKS para envios internacionais).

Os pedidos que não cheguem ao valor de portes mínimo acordado e não indiquem o meio de transporte do cliente, serão enviados com o valor dos portes na factura. Não se admitirão reclamações por rupturas ou incidências no transporte transcorridas/passadas 72 horas desde a receção da mercadoria. NOVOLUX só se responsabilizará pelas incidências na entrega, quando se envie mercadorias a portes pagos (a cargo de NOVOLUX).

Os riscos respeitantes à devolução das mercadorias, serão sempre a cargo do comprador.

## 5. Prazos de disponibilidade (franco/segundo fábrica)

Os prazos de disponibilidade da mercadoria dados pela NOVOLUX são sempre aproximados e podem estar sujeitos a variações devidas aos próprios processos de gestão dos pedidos/encomendas, ou a terceiros responsáveis do transporte de mercadorias e/ou fornecimento de componentes.

Estas possíveis variações nos prazos, em nenhum caso supõem a aceitação de responsabilidade ou de penalizações por demora por parte da NOVOLUX.

## 6. Serviço Especial para Espanha e Portugal (CRISTHER 1 hora / DOPO 60 Minutos / EXO 60 Minutos)

O nosso serviço especial garante a preparação do pedido e a sua colocação à disponibilidade do transitário designado nos nossos armazéns no prazo de 1 hora.

Neste serviço os artigos terão um encargo de +6%.

Os prazos de entrega da agência de transporte não são da responsabilidade da NOVOLUX.

## 7. Projetos de iluminação

Como serviço adicional aos nossos clientes, dispomos do nosso próprio Departamento Técnico de Projetos, onde podem consultar qualquer necessidade luminica de interior e exterior.

O nível de prestação das nossas realizações, adequa-se às necessidades de cada projeto.

## 8. Amostras

As amostras de material deverão ser solicitadas mediante um pedido/encomenda e serão facturadas.

O prazo de devolução das amostras à NOVOLUX, será no máximo de 30 dias a partir da data que figura na Guia de Remessa /Nota de entrega, e serão devolvidas com os portes pagos pelo cliente.

As amostras devolvidas que não estejam em condições para a venda (em perfeito estado e com a sua embalagem original), não poderão ser creditadas.

## 9. Qualidade

Os produtos fornecidos por NOVOLUX, cumprem com a diretiva RoHS 2002/95/CE e a Norma Europeia que marcam as diretivas 2006/95/CE indicando-se de forma visível tanto no produto como na sua caixa exterior. Apesar, de terem sido submetidos a rigorosos controlos de qualidade que garantem o seu correto funcionamento.

NOVOLUX, trabalha permanentemente para melhorar e adequar os seus produtos.

Por isso, reservamo-nos no direito a modificar, suprimir ou ampliar os nossos produtos sem aviso prévio, e sem que este seja motivo de reclamações.

Dependendo dos materiais de fabricação e para sua máxima optimização no tempo, NOVOLUX recomenda realizar os trabalhos de manutenção com a periodicidade necessária.

## 10. Garantia

Todos os produtos de NOVOLUX, possuem de um período de garantia de 2 anos a partir do momento da sua compra, ou seja data da factura. Sob pedido, poder-se-á avaliar uma ampliação da garantia a oferecer, ou uma garantia para um projeto específico, após a avaliação e análise da instalação e do ambiente e das condições de aplicação.

No caso das lâmpadas, existe um período de garantia de 2 anos, sempre que se cumpram as seguintes condições de aplicação:

– Temperatura ambiente de max. -10°C a + 40°C.

– Min. 10mm de espaço em redor do corpo da lâmpada.

– A instalação eléctrica em que funciona o produto não deve estar submetida a flutuações/variações de tensão dentro de um intervalo que ultrapasse o valor nominal da rede +/- 10%.

– Máx. 50.000 comutações rápidas (tempo entre o ligado e apagado inferior a 30s)-

Em caso de não se cumprirem estas condições, aplicar-se-á a garantia legal de 6 meses contra defeitos de fabrico.

O Departamento Técnico da Novolux é o único autorizado para determinar se se trata de um defeito de fabrico, depois de receber por escrito a incidência, onde se exigirá a factura de venda bem como a sua data.

A responsabilidade de NOVOLUX cobre a substituição do produto defeituoso, pelo mesmo ou outro similar, ou o crédito do seu valor no caso em que já não se fabrique ou que não se encontre disponível. Não lhe será exigido nenhuma outra responsabilidade por garantia ou qualquer outro conceito, explícita ou implícita, salvo aquela aqui estabelecida.

NOVOLUX não assume a responsabilidade pela má utilização e/ou aplicação dos seus produtos. Os nossos produtos perderão a sua garantia em caso de que sejam manipulados indevidamente ou instalados incorretamente.

Ficam excluídos da garantia os defeitos e deteriorações causados pelo desgaste ou uso, por causa de força maior, manutenção defeituosa, ou pelo uso inadequado do produto não especificado nem autorizado previamente pelo vendedor.

As intervenções a título de garantia não terão como efeito o prolongamento da duração da mesma.

## 11. Reserva de Propriedade

NOVOLUX reserva-se no direito de propriedade de todos os materiais que fornece, até que o comprador tenha feito o pagamento total dos mesmos.

## 12. Jurisdição

Para qualquer discrepância ou litígio que derive das citadas Condições Gerais de Venda, ambas partes se submetem à competência dos Juizes e Tribunais de Barcelona, com expressa renúncia ao seu foro próprio.

**CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE (France).**

Pour toutes livraisons en France métropolitaine, Corse et Dom-Tom, il convient de consulter nos services commerciaux : [france@novoluxlighting.com](mailto:france@novoluxlighting.com)